# FUERUNS



Das Magazin zwischen Uecker & Randow

**Jugendweihe** 

**Endlich erwachsen!** 

**Floßfahrten** 

Dem Biber auf der Spur

**Beauty & Style** 

Schön durch den Sommer

**Torgelower Festtage** 

**Kultur & Wirtschaft** 

Jetzt 8 Seiten mehr!



### ELEGANT

schönheit & pflege

# Neueröffnung nach Umbau in Ueckermünde

Salon Ueckerstraße 99 (Zentrum Altstadt)

Salon Ueckerstraße 47 (beim Lidl)



Mit tollen Rabattaktionen, Präsenten & Überraschungen!

### SICHER WOHNEN FÜR GENERATIONEN





### Älter werden in unserer Genossenschaft

Wir haben es uns zur Unternehmensphilosophie gemacht, der sozialen Verantwortung gegenüber unseren älteren Mitgliedern gerecht zu werden. Unterstützung möchten wir Ihnen zum Wohnen, zur Mobilität, zur Gesundheit und der Pflege anbieten. Gerne helfen wir Ihnen bei der Wohnraumanpassung im Alter. Die Verhandlungen mit den Pflegekassen übernehmen selbstverständlich wir für Sie. Sprechen Sie uns an. Wir sind jederzeit für Sie da.

### Unseren Geburtstagskindern gratulieren wir recht herzlich



Frau Karola Mitscherling

Frau Rosemarie Peter

Herr Günter Siodla

Frau Waltraud Fromm

Herr Adolf Möller

Herr Franz Manteufel

Frau Marianne Kopmann

Frau Hannelore Bliesener

Herr Eckhard Barthel

Frau Elke Kaczmirzak

Frau Helga Gehder

Herr Hans-Joachim Quandt

Frau Inge Gallert

Herr Horst Dumm

Herr Hans-Joachim Just

Herr Wilhelm Glodschei

Herr Hans-Joachim Gaul



Bahnhofstr. 39 A 17358 Torgelow Tel. 03976 280550 Fax -2805590 www-tgw-eg.de



### Unsere Veranstaltungen im Mitgliedertreff Karlsfelder Straße 1

01.06.2016 Spielenachmittag 08.06.2016 Gehirnjogging

15.06.2016 Informationen zu

den Pflegestufen 29.06.2016 Brett- und Karten

spiele

Am <u>8.</u> und <u>29.06.2016</u> treffen sich wieder die Frauen der Handarbeitsgruppe um 10.00 Uhr.

> Jeder ist herzlich willkommen!

Torgelower

Gemeinnützige

Wohnungsgenossenschaft e.G.

# Hallo, liebe Leser!

A b Juni verstärke ich das HAFF media-Team. Ich freue mich auf diese neue Aufgabe, da ich fest daran glaube, dass dieses junge, aufstrebende Unternehmen Zukunft hat. Setzen die Macher des Hochglanzmagazins doch auf das, was zählt: Regionalität!

Ein Konzept, das ich als gebürtige Ueckermünderin vollkommen unterstütze. Der Landstrich zwischen Uecker und Randow hat so viel zu bieten, was Seite für Seite im FUER uns-Magazin, gefüllt mit vielen Informationen und Service-Themen, nachzulesen ist.

Einige von Ihnen dürften mich bereits kennen. War ich in den vergangenen Jahren doch als Reporterin des Nordkurier in der Haff-Region unterwegs. Immer auf der Suche nach spannenden Storys.

Meine Neugier ist ungebrochen, sind es doch gerade die Menschen und ihre Geschichten, die den Job als Lokal-Journalistin für mich so spannend machen. Deshalb stand für mich schon früh fest, dass ich diesen beruflichen Weg nach erfolgreichem Abschluss meines Politik-Studiums in Greifswald einschlagen möchte.

Um so mehr freue ich mich, Ihnen Monat für Monat auf diesen Seiten von den Menschen zu erzählen, die gern in dieser Region leben und arbeiten.

Gespannt bin ich vor al-

lem darauf, die Region rund um Pasewalk, Löcknitz und Ueckermünde,

Strasburg etwas besser kennenzulernen, war ich als Reporterin des Nordkurier doch bisher eher zwischen Eggesin, Torgelow und den umliegenden Dörfern unterwegs. Deshalb meine Bitte an Sie, liebe Leser, scheuen Sie sich nicht und rufen mich einfach an, wenn Sie mir eine spannende Geschichte in meinen Block diktieren oder mich auf eine tolle Veranstaltung in der Region aufmerks a m



Uta Bilaczewski Redakteurin

#### Kontakt:

Tel. 0170 475 15 33 u.bilaczewski@haffmedia.de

chen möchten. Ich bin neugierig auf all das, was Sie den FUER uns-Lesern erzählen wollen.

Möchten Sie mit mir Konaufnehmen, finden Sie meine Telefonnummer und meine E-Mail-Adresse oben in dem kleinen Kasten. Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Post.

Doch jetzt wünsche ich Ihnen erst mal viel Spaß mit dieser bunten und informativen FUER uns-Ausgabe. Die übrigens in diesem Monat bereits um einige Seiten zugelegt hat. Noch mehr spannender Leseinhalt für Sie also!

Liebe FUER uns-Leser, wir sehen oder hören uns. Ich freue mich auf Sie!

Ihre Uta Bilaczewski

Ab 1. Juni verstärkt Redakteurin Uta Bilaczewski das HAFF media-Team.

### Inhalt

Neues Mehrmarken Center	04
Gutschein-Gewinner	06
Sommer-Trends	07
Eggesin: Modell entdeckt	08
10 Jahre Randow-Floss	09
Babyalarm im Tierpark	10
Strasburg sucht Künstler	11
Tipps für Teichfreunde	12
Torgelower Festtage	14
So verschwindet unser Müll	16
Als die Germanen kamen	17
Patientenverfügung	18
Gesunde Rezepte	19
Abenteuer im ZERUM	20
Fleißige Mini-Gärtner	21
Jugendweihe 22	<b>2-2</b> 5
Die Rückkehr der Schwalben	26
SHG Schlaganfall	27
Nachwuchs: Einheit-Keeper	28
Kampf um Meistertitel	29
Neue Pizzeria in Torgelow	31
Parkinson-Treffen	32
Fotografische Reise	35
Veranstaltungen 36	5-39
Neu im Kino	40
Rätselspaß	41

Foto: S. Wolff



## HNOPFRINGEN-VERLEIN

Egal, ob Geburtstag, Kindergartenparty, Strandfest, Stadt-oder Dorffest, Hochzeit, Polterabend, Betriebsfest, Firmenjubiläum, Schulfest, Einschulung, mit unseren Hüpfburgen wird jedes Event zum Vergnügen! **Buchungen & Anfragen:** Tel. 0171 65 59 668

E-Mail: steffen.kirschbaum@t-online.de Alle Geräte sind TÜV-Geprüft und in Deutschland zugelassen.



Anzeige



# Nichts ist unmöglich im Autohaus am Bollwerk

### Der Fahrzeughandel Pasewalk bietet nun alle Auto-Marken an

Nichts ist unmöglich, so lautet der Werbespruch von Toyota. Doch warum eigentlich nur für diese Automarke, dachten sich die Geschäftsführer, die seit 26 Jahren die japanischen Modelle in ihrem Haus verkaufen. So haben sie nun seit kurzer Zeit alle Automarken im Angebot. Zwar bleibt die Fahrzeughandel und Service GmbH

in Pasewalk der erste Ansprechpartner, wenn es um Reparaturen und Autokauf aus dem Hause Toyota geht. Gleichzeitig wird das Unternehmen aber zum Mehrmarken-Center. "Wir können mit allen Autos handeln", betont Gerlinde Fleischer. Ob Opel, Skoda oder Volvo, am alten Bollwerk hat der Kunde die freie Wahl und wird neut-

ral beraten. Weit über 10 000 Modelle findet der Kunde auf der Homepage, die kurzfristig lieferbar sind. Im Vordergrund steht aber weiter die persönliche Beratung vor Ort. Und Erfahrung

haben die Kollegen am Bollwerk in Pasewalk, dreht sich dort doch seit nunmehr 60 Jahren alles rund ums Auto.

Kein Wunder, dass viele Kunden seit Jahren dem Haus die Treue halten. Natürlich kann man auch weiter seinen Toyota bei uns in die Werkstatt bringen, erklären die Geschäftsführer. Jetzt können sie dem Kunden jedoch weit mehr Angebote machen, vom gepflegten Gebrauchtwagen bis zum Neuwagen. Ganz nach den Wünschen des

Fahrzeughandel und Service GmbH Pasewalk

Am Bollwerk 2 17309 Pasewalk

Telefon: 03973 431180

Fahrers wird des Deutschen liebstes Kind individuell zusammengestellt. Der Service aller Fahrzeuge wird in der eigenen Werkstatt durchgeführt. Dafür

nehmen die Mechaniker an den entsprechenden Weiterbildungen teil. Denn Mehrmarkenhandel und Mehrmarkenreparatur gehören zusammen.

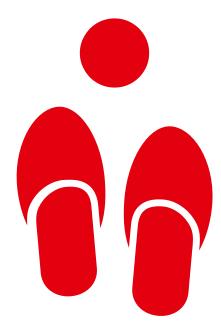
Es lohnt ein Blick ins Internet, um sich umfassend über die aktuellen Angebote zu informieren. Die direkte Beratung gibt es aber immer vor Ort. So verbindet das Pasewalker Autohaus am Bollwerk die Vorteile der heutigen Vernetzung durch das Internet mit dem bewährten Service vor Ort.



Geschäftsführer Horst Schmidt kennt sich aus mit den Toyota-Modellen. Und nun auch mit der ganzen Bandbreite an Auto-Marken. Foto: S. Wolff



www.sparkasse-uecker-randow.de



Sparkasse Uecker-Randow Stettiner Str. 20 17309 Pasewalk Wenn man einen Finanzpartner hat, der von Anfang bis Eigentum an alles denkt.

Jetzt Wohntraum verwirklichen -1,49 % effektiver Jahreszins bei 10 Jahren Sollzinsbindung\*

\* Repräsentatives Beispiel: Nettodarlehensbetrag 100.000 EUR, gebundener Sollzins 1,48% p. a., 1,49 % effektiver Jahreszins, Sollzinsbindung, 10 Jahre, zzgl. Grundschuldeintragung- und Gebäudeversicherungskosten, Finanzierung bis max. 80 % des Beleihungswerts. Keine Kombination mit anderen Sonderkonditionen möglich.

Nettodarlehensbeträge zwischen 50.000 und 100.000 EUR, Konditionen gelten vorbehaltlich des Finanzierungsauslaufes, der Finanzierungshöhe und entsprechender Bonität, gültig bis 30.06.2016.



# Team Baucenter: Glücksfeen ziehen die fünf Gewinner

er Frühling ist längst da! Und er hielt nun auch in die FUER uns-Redaktion Einzug. "Frühling" lautete nämlich das Lösungswort unseres Preisrätsels in der vergangenen Ausgabe. Viele Leser hatten das Wort schnell herausgefunden und uns die richtige Antwort geschickt. Zwar waren es deutlich mehr E-Mails, die uns erreichten, aber auch etliche Postkarten holten wir aus unserem Briefkasten. Vielen Dank dafür! Und natürlich auch ein großes Dankeschön an das Team Baucenter in Eggesin, das die Gutscheine sponserte.

So haben wir auch gemeinsam mit Sylvia Wegen, Geschäftsführerin des Team Baucenters, die Gewinner gezogen. Alle Einsendungen kamen in eine große Tasche und dann wurden die Sieger gezogen. Über Gutscheine im Wert von jeweils 35 Euro können sich freuen: Angelika Hackbarth aus Eggesin, Joachim Rösler aus Pasewalk, Petra Burow aus Ueckermünde, Mandy Ruge aus Torgelow und Jörg Keßel aus Mönkebude. Die Gutscheine werden zugeschickt.

Auch in dieser Ausgabe lohnt sich wieder ein Blick auf die Rätselseite. Wer das Kreuzworträtsel löst und das richtige Lösungswort findet, kann einen Gutschein der Friseur- und Kosmetik Elegant e.G. gewinnen.



Sylvia Wegen (rechts) zog gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin vom Team Baucenter die Gewinner. Foto: S. Wolff



### Die neue Kürassierwurst

Vorpommern wissen, was schmeckt. Das zeigt sich bei der neuen Wurst des Pasewalker EDE-KA-Marktes, die sich einer großen Nachfrage erfreut. Wir fragten die FUER uns-Leser, wie sie denn heißen soll.

"Pasewalker Greifen-Dreier" war ein Vorschlag von Erwin Schmidt aus Torgelow. Er zeichnete sogar ein Bild zu seinem Vorschlag. Ute Rahm aus Leopoldshagen war ganz kreativ und kreierte den Namen "PASCHOMA". Mehr Regionalbezug wollte Ilse Ulbrich beim Namen haben. Sie würde das gute Stück "Pasewalker Frischwurst" oder auch "Pasewalker Rinder- bzw. Schweinefrischwurst" nennen. Auch eine gute Idee, weiß der Kunde doch gleich, dass

es sich um eine frische Wurst handelt. Viele Leser fanden die Idee mit der Kürassierwurst sehr treffend, verweist der Name doch gleich auf die besondere Geschichte der Stadt. Das sahen die Mitarbeiter vom EDE-KA-Markt genauso und wählten diesen Namen! Für die kreativen Vorschläge bedankt sich das EDEKA-Team!

### Mehl nicht vergessen!

Hobby-Bäcker haben sich sofort gewundert, als sie das Rezept für den Ameisenkuchen in unserer vergangenen Ausgabe lasen. "Da fehlt doch Mehl", wurde das Team von HAFF media gleich von mehreren Lesern angesprochen. Ja, ohne Mehl wird es nichts

mit dem Ameisenkuchen. Katrin Windmüller weiß das natürlich auch. Nur uns ist beim Abschreiben des Rezeptes dieser kleine, aber entscheidende Fehler unterlaufen. So drucken wir das nun vollständige Rezept noch einmal ab. Viel Spaß beim Backen! swo





# Traumhaft schön durch den Sommer

eit zweieinhalb Jahren Dentführt das kleine Geschäft "Beauty & Style" in der Marktstraße 70 in Pasewalk in die zauberhafte Welt der Kosmetik und Wäsche.

Dort präsentieren Anja

Büttner und Kolleihre Cornegin lia Dittmar in entspannter Wohlfühlatmosphäre mit persönlichem

Charme Wäsche und Dessous, die Körper und Seele verwöhnen.

Außerdem besticht das Angebot mit einer traumhaft schönen Auswahl an Nacht- und Tageswäsche sowie einem Herrenwä-

schesortiment. Lassen Sie sich bera-

ein in die Wohl-

ten und tauchen Sie

Fotos: Beauty & Style

C., Ringella und N@t-men. Wie der Name "Beauty & Style" verspricht, besticht das kleine Geschäft nicht nur mit Wäsche und Dessous, sondern setzt auch auf die individuelle Schönheit. Mit den Kosmetikmar-

> ken Dr. Grandel, Phyris und Arabesque werden einzigartige und ganz individu-Produkte elle höchster mit

Wirksamkeit geboten. Hier heißt es: "Schön und gepflegt durchs Leben ge-Gönnen Sie sich einen Hautcheck und erfahren Sie, welche Pflegemöglichkeiten es für Ihre Haut gibt. Vom Augenbrauenstift, über Lidschatten

und Nagellack bis hin zur Wimpernspirale ist bei der Ara-Marke besque für je-



den Farbtyp etwas dabei. Nutzen Sie gern auch das Angebot eines Tages-Make-Ups und beginnen Ihren Tag mit einem Termin zum Schminken. Oder warum nicht mal vor dem Treffen mit Freundinnen oder zum Geburtstag die Zeit genießen und sich verschönern lassen? Aktuell können Sie den verführerischen und tropisch-leichten Frühjahrs/ Sommerlook 2016 "Sandy Beach von Arabesque" entdecken.

Neu bei "Beauty & Style"

küre. Unsere Hände leisten vieles: kochen, putzen, Wäsche waschen, Gartenarbeit. Sie verdienen besondere Beachtung. Genießen Sie die Vorzüge einer professionellen Maniküre und schalten Sie vom Alltag ab. Bei schöner Musik bekommen Ihre Hände und Nägel eine Behandlung mit Wellnesshandbad, Zuckerpeeling und ausgiebiger Handmassage. Übrigens: Schöne, gepflegte Hände sind auch bei Herren nett anzusehen.

### Für eine Wellness-Maniküre Dieser Coupon ist gültig bis zum 30. Juni. Pro Person ist nur ein Coupon einlösbar. Keine Barauszahlung!

Beauty &Style Marktstraße 70 17309 Pasewalk Tel. 03973-2000797





#### 8000 Schritte zum 800-jährigen Jubiläum

Auf großes Interesse stieß die geschichtliche Wanderung durch Eggesin. Der Kahnschiffer Claus Nagel begrüßte knapp 60 Wanderfreunde aus der Region am Eggesiner Rathaus. Die historische Route begann an der alten Fachwerkkirche. An der Naturparkstation erläuterte Jürgen Barth viel Wissenswertes über den Naturpark "Am Stettiner Haff". Vom Eggesiner Kahnschifferzentrum ging es weiter zum Schlossberg an der Uecker.



Viele Interessierte nahmen an der Wanderung teil. Fotos: Stadt

Dort hat der Raubritter Hase um 1350 die Burg Neu Torgelow errichtet. Bei herrlichem Wetter konnten die Wanderfreunde viel Interessantes über die 800-jährige Geschichte Eggesins erfahren. Die nächste Wanderung ist für den 20.08. geplant.

8



Inge Brummundt übergibt das 50 Jahre alte Modell des Eggesiner Ambulatoriums an Reinhard Höhn, Koordinator der 800-Jahr-Feier, für den Festumzug am 17. September.

# Mini-Poliklinik für den großen Festumzug

ggesin feiert in diesem Jahr den 800. Geburtstag. Noch viele erinnern sich an das große Fest vor 50 Jahren, als die Stadt 750 Jahre alt wurde. Inge Brummundt war damals dabei. Die ehemalige Krankenschwester arbeitete im Eggesiner Stadtambulatorium. Die wichtige Einrichtung war 1966 auch ein Teil des Festumzuges. In Miniaturformat fuhr die Poliklinik beim Umzug mit. Damals noch auf einem Moskwitsch. Nach dem großen Festumzug fand der Nach-

bau einen schönen Platz bis zur Wende im Ambulatorium.

50 Jahre später planen die Eggesiner wieder einen großen Festumzug. Und das alte Ambulatorium soll wieder dabei sein. Inge Brummundt hatte das Modell aufbewahrt und übergab es nun an Reinhard Höhn, Koordinator des Jubiläumsjahres.

Das Modell wurde 1966 von Paul Weichbrodt und Erich Kundy (ehemalige Hausmeister dieser Einrichtung) gebaut. Malermeister Walter Schmidt sorgte für die farbliche Gestaltung. Für das Alter ist das gute Stück noch gut erhalten. Für den Festumzug am 17. September soll es aber noch etwas aufpoliert werden. Dann wird es ein Teil des großen Umzuges sein. Mit dabei sind im September viele ehemalige Mitarbeiter des Ambulatoriums. So sicher auch Inge Brummundt. Im Anschluss an die Feierlichkeiten wird das Modell einen würdigen Platz in der Eggesiner Heimatstube erhalten. pm/hm

Anzeige







Seit 10 Jahren führt die Familie Ertelt das Randow-Floß in Eggesin. In dieser Zeit hat sich einiges getan. Mit den beliebten Floßfahrten fing alles an.

ajestätisch thront der Seeadler auf einem Baum direkt an der Randow. Der Biber schläft noch in seinem Bau. Doch schon seine stattliche Burg zieht die Blicke der Männer und Frauen auf sich. Gemütlich sitzen sie auf dem Floß, während Detlef Ertelt ihnen die schöne Natur entlang der Uecker und Randow erklärt. Mit jedem Satz wächst die Begeisterung für unseren schönen Landstrich.

Seit nunmehr zehn Jahren fährt Detlef Ertelt die Flüsse hoch und runter. In dieser Zeit hat er viele tausende Gäste für die

Hafen Eggesin, Bärbel Ertelt

Pasewalker Str. 1 17367 Eggesin Tel.: 039779-60082 Mobil: 0170-1695025 Natur begeistert. Vor zehn Jahren kannte kaum jemand den Hafen in Eggesin. "Er hat die Oase mit Leben erfüllt", findet dann auch Eggesins Bürgermeister Dietmar Jesse die richtigen Worte für sein Schaffen. Von Anfang an zur Seite stand ihm seine Frau Bärbel, die schnell in das Geschäft hineingewachsen ist und den Hafen übernahm. Mit ihr wuchsen die Angebote immer weiter: Bootsverleih, die kleine Gastronomie "Hafenrast", Bootsliegeplätze, Zeltplatz, Ferienhäuser und Floßfahrten.

Waren anfangs nur wenige Bootsliegeplätze belegt, ist der Hafen heute mit knapp 60 Booten fast voll. Der Geheimtipp hat sich längst zu einer Attraktion der kleinen Randow-Stadt mausert. Erst vor drei Jahren kamen die Ferienhäuser dazu: "Und sie laufen gut", weiß der Randow-Flößer zu berichten. Nach zehn Jahren ist er immer noch mit Leidenschaft dabei. Zum Jubiläum hat er neue Bäume gepflanzt, die den Hafen wieder ein Stück grüner und schöner machen. Das Team Randow-Floß vom freut sich schon auf die neue Saison. Schon jetzt haben sich etliche Reisegruppen angesagt. Sie alle wollen sich mit Familie Ertelt auf die Spur des Bibers begeben, den Seeadlern ganz nah kommen und einfach die schöne Natur entlang der Uecker und der Randow entdecken.



Detlef Ertelt pflanzt einen neuen Apfelbaum, ein Geschenk zum 10-jährigen Jubiläum. Fotos: S. Wolff



Mit dem Floß geht es entspannt quer durch unsere Natur. Foto: Randow-Floß



Bärbel und Detlef Ertelt betreiben seit 10 Jahren das "Randow-Floß".



# Vitanas Seniorenratgeber: Warum Trinken so wichtig ist

Achtung Flüssigkeitshaushalt! Spritzig wie der Sommer am Haff soll auch der eigene Stoffwech-

Wenn die Temperaturen steigen, braucht der Körper mehr Flüssigkeit. Trinken nicht vergessen! Foto: pixabay

sel sein. Gerade jetzt, wo die Temperaturen in Vorpommern steigen, braucht der Körper mehr Flüssig-

keit. "Mineralwasser, zuckerreduzierte Fruchtsäfte und Früchtetees sind immer eine gute Wahl", rät Christine Schmidt, Leiterin des Ueckermünder Vitanas Senioren Centrums.

Körperzellen mit Flüssigkeit zu versorgen, wirkt wie eine Verjüngungskur. Vielen fällt es schwer, die von der deutschen Gesellschaft für Ernährung empfohlenen zwei Liter

am Tag zu sich zu nehmen, weiß die Centrumsleiterin. Doch es gibt Wege, sich zu disziplinieren, sagt Christine Schmidt: "Füllen Sie schon morgens die Getränkeration in Gläser. Trinken Sie keine großen Mengen vor den Mahlzeiten. Trinken Sie aus Gefäßen mit breitem Rand. dadurch wird dem Unterbewusstsein signalisiert, mehr Flüssigkeit aufzunehmen."

Und Achtung! Sollten Sie Durst empfinden, so ist dies ein Warnsignal des Körpers, um sich vor Austrocknung zu schützen. Besser ist, es erst gar nicht zum Durst kommen zu lassen und regelmäßig zu trinken. Personen, die eine Herzkreislauf- oder Nierener-

Vitanas Senioren Centrum

Vitanas Am Tierpark 6,

Am Tierpark 6, 17373 Ueckermünde Telefon:039771 2010

krankung haben, sollten vorher mit einem Arzt Rücksprache halten, um die notwendige Trinkmenge festzulegen, erklärt der Vitanas Seniorenratgeber.

Bis zu vier Tassen Kaffee zählen übrigens mit zur empfohlenen Flüssigkeitsmenge. Mit Milch gemixt entsteht ein leckerer Milchkaffee, der Dank des Kalziumgehaltes auch den Knochen gut tut, heißt es im Ratgeber weiter. Doch daran denken: Nicht die Milch allein macht's. pm/hm

## Tierbaby-Alarm: Nachwuchs im Zoo am Haff

Wer dieser Tage dem Ueckermünder Tierpark einen Besuch abstattet, kann sich auf tierisch süßen Nachwuchs freuen. Das Tierpark-Team verspricht: Tierbabys soweit das Auge reicht! Flauschige Trauerschwan-Babys, lütte Erdmännchen, drollige Schafe und neugierige Känguru-Babys sind nur einige der neuen Tierparkbewohner.

Vielleicht läuft dem einen oder anderen Besucher ja sogar ein Tierbaby vor die Kamera. Eine gute Gelegenheit dazu ist eine Foto-Safari durch den Zoo. Nicht allein, sondern ge-

meinsam mit Kurt Häcker, einem erfahrenen Fotografen. Gemeinsam mit den Gästen, Kindern wie auch Erwachsenen, zählt er auf dieser Pirsch die Graureiher im Tierpark. Aber nicht nur das. Mit ihm gemeinsam werden die Teilnehmer auch andere Tiere mit dem Fernglas beobachten. Kurt Häcker verrät den neugierigen Besuchern außerdem, wie ihnen perfekte Schnappschüsse von Tieren gelingen können.

Na, haben Sie Lust bekommen auf diese spannende Tour durch den Haff-Zoo? Dann sollten Sie sich den 10. Juni merken. hm



#### Tierisch spannende Veranstaltungen im Juni

**10. Juni,** 17 Uhr: Graureiher-Zählung Begeben Sie sich mit dem Fotoapparat auf die Suche nach der angeblich größten Graureiher-Kolonie Norddeutschlands! (Um vorherige Anmeldung wird gebeten.)

Ab 21. Juni: Schreiadler-Ausstellung im Haff-Aquarium

**28. Juni**, 10 Uhr: Gut gebrüllt, Löwe – auf Raubtiersafari durch den Tierpark

**30. Juni**, 10 Uhr: Zu Besuch bei Kolkrabe & Co. Heimische Tiere vom Haff hautnah erleben.

Jeden Freitag von 12 bis 21 Uhr asiatisches Büfett im Tierparkrestaurant!



### "Patient für Patienten

Torgelow. Nicht nur der Rundumschutz für empfindliche Zähne wird in der Praxis von Hans-Henning Wrage, Zahnarzt in Torgelow, angeboten. Im Galerie-Flur können seine Patienten in regelmäßigen Abständen ausgesuchte Kunstausstellungen in der Wartezeit erleben. Nach einer Foto-Ausstellung mit Tierbildern von einer Safari in Afrika sind zurzeit künstlerische Arbeiten von Hans-Joachim Althaber zu sehen. Reiseeindrücke. vorwiegend Landschaften, begleiten die Patienten, wenn sie in das Behandlungszimmer gerufen werden.

Die bisher gezeigten Arbeiten in der Praxis von Hans-Henning Wrage stehen für ein ausgeprägt eigenes Kunstwollen, das sich mit guten Ideen eine Ausdrucksform sucht und durch das Ausstellungsvorhaben "Patient für Patienten" einen gemeinnützigen Träger gefunden hat.

Zahnarzt und Kunst? Warum also nicht! kg/hm

### Vorhang auf für Kunstwerke

Strasburg. Für die letzte Ausstellung in diesem Jahr sucht die Stadt Strasburg talentierte Maler, begabte Fotografen oder versierte Bildhauer. Denn genau diesen heimlichen Künstlern soll diese Schau gewidmet werden. Die Organisatoren hoffen, dass das Interesse an der Ausstellung "Strasburg kreativ" groß ist. Die Verantwortlichen sich auf viele interessante Menschen und ihre Kunstwerke. Die Kunstwerke können bis zum 9. September im Museum abgegeben werden. Also zögern Sie nicht und bringen Sie Ihre Bilder, Fotos oder Skulpturen ins Museum. Auf das die Schau ein voller Erfolg wird! hm



Anzeige

### Reisebüro Pommern Tourist & Busunternehmen Springmann

5\*\*\*\*\* BERLIN Deluxe HILTON Grand Hotel & GR. Willkommen bei CARMEN NEBEL Show Karten i.d.1.Kat.!! 1. bis 2. Sept. 2016

- \* BUSREISE at/an Ue'de, Eggs, Torgl. Ferdh.,Jatzn., Pasewalk,Rollw. \* 1x Übern. inkl. exklusivenFrühstücksbüffet im 5 \*\*\*\*\* Deluxe
- HILTON HOTEL direkt am histor.Gendarmenmarkt
- Eintritt GROßE Live Show WILLKOMMEN bei CARMEN NEBEL
- \* Eintritt & Führung Kulturbrauerei Ausstellung
- \* individuelle Freizeit Potsd.Pl. Brandb.Tor , Mall of Berlin u.v.m Kosten inkl. aller Leistungen nur p.P DZ 249.-€ EZ 299.-€ ohne Show Carmen Nebel SCHNÄPPCHEN II p.P. DZ 159.-€

#### LUXUS WE! HOTEL ADLON oder RITZ CARLTON 5\*\*\*\*\* BERLIN 9. bis 10. Okt. 2016

- \* BUSREISE ab/an Ue'de, Eggs, Torgl., Ferdh., Jazn., PW, Rollwitz
  \* 1 x Übern. inkl. Frühstücksbüffet im 5 \*\*\*\*\*+ LUXUS Hotel ADLON
- oder HOTEL RITZ CARLTON direkt im Herzen von Berlin
- \* Besuch DESIGN OUTLET VILLAGE inkl. 10% Einkaufsgutscheine
- \* Besuch der einmaligen chinesischen Himmelspagode
- \* indiv.Freizeit Potsd.Platz,Friedr.str.,Unter d.Linden, Br.Tor,Gend. Markt SCHNÄPPCHEN I alles nur p.P. DZ 199.-€ EZ 289.-€

#### GROßE SCHLAGERNACHT Berlin 19. - 20.Nov.16 & ÜB/FR im 5\*\*\*\* Steigenberger Hotel

- \* BUSREISE ab/an Ue'de, Egges., Torgl., Ferdh., Jatzn., PW., Rollwitz \* 1 x Übern. inkl. Frühstücksbüffet im 5\* STEIGENBERGER HOTEL
- \* inkl. Eintritt Große SCHLAGERNACHT in der MB Arena
- M.Reim, Michelle, A.Berg, Wolkenfrei, R.Kaiser, Fantasy, Nicole, B.Egli
- Führung & Eintritt Reichstag inkl. Berliner CURRYWURST essen I
- indiv.Freizeit
- Kosten inkl. aller Leistungen II p.P. DZ 249.-€ EZ 279.-€ II BUCHUNGSENDE für alle Mehrtages Bus Fahrten 17. Juni'16 II

#### TAGESFAHRTEN - Geschenkideen !!

- \* Histor.STETTIN inkl.Stadtrundfahrt 19.Juli 29.-€ Karls Erlebnishof Usedom & Heringsdorf 03.Aug. 29.-€
- \* HANSESAIL ROSTOCK Hafenfestmeile/Zentrum \* Schloß Charlottenburg Berlin-Führung/Mittag/Schiffahrt 11.Aug. 29.-€ 14.Sept. 70.-€
- \* Friedr.Palast NEUE "The ONE" Show 15.30 Uhr 15.Okt. 79.-€
- \* HAMBURG SHOPPING oder HANSEBOOT 05.Nov. 39.-€
- \* ROSTOCK Holiday on ICE &Weihnachts-Markt 03.Dez. 69.-€ \* ADVENT- Schiffsbrunchfahrt POTSDAM 11.Dez. 75.-€
- Busfahrt/Schiffahrt mit Brunchbuffet & Weihnachtsmarkt \* Histor. DRESDEN Striezelmarkt & Moritzburg
- 26.-27.Nov. Busfahrt inkl.ÜB/FR 4\* Maritim Hotel & indiv.Freizeit p.P. DZ 169.-€ EZ 199.-€
- \*Vorankündigung- Orig.Wiener Johann Strauss Gala Berlin Busf. inkl. Karte vorher Freizeit 16 Uhr nur noch 10 Karten I 05.Jan.17 95.-€

Buchungsende für alle Tagesfahrten Juni'16 Abf.je Ziell Ue'de, Eggs, Torgl, Ferdh., Jatzn. PW, Rollw. ( Ducher., Ankl. Padderow)

26 Jahre - POMMERN TOURIST Ueckermünde Tel.: 039771 - 22865

DIE









**ANDREA BERG MATTHIAS REIM ROLAND KAISER BEATRICE EGLI NICOLE** 

MICHELLE u.v.m.







# Teich-Freunde, aufgepasst! Hier sprudeln die Ideen

b sanftes Plätschern oder dynamisches Sprudeln, bewegtes Wasser fasziniert nahezu jeden. Es gibt vielfältige Möglichkeiten, Ihren Garten oder Ihren Teich mit Wasserspielen zu verschönern. Die ganze Welt der Wasserspiele können Sie im EGN Baumarkt Ueckermünde entdecken. Für jeden Stil bieten die Produkte von OASE garantiert das

Hat man seinen Teich schön in Szene gesetzt, gehört die richtige Reinigung und Pflege dazu. Dafür gibt es viele innovative Entwicklungen. Moderne Schlammsauger sorgen für sauberes Wasser. Auch bei Gartenteichen gilt: Wahre

Richtige. Lassen

tes beraten.

Sie sich vom Team

des EGN Baumark-

Schönheit kommt von innen. Die Qualität des Teichwassers zu sichern, ist entliche Phasen und ist dabei verschie-

denen Belastungen

ausge-

Weitere Infos in der OASE App

erfügbar im Apple- &

fernen Grobschmutz, bevor er die Wasserqualität belastet. Falls der Schmutz dennoch zu Boden sinken sollte, kommen die Teichsauger der PondoVac Serie zum Einsatz.

Weitere Hilfsmittel wie scharfe Teichscheren. praktische Zangen oder Teichnetze für den Schutz gegen Laub hat OASE ebenfalls also alles, was Sie zum entspannten Arbeiten im

und am Gartenteich brauchen. pm/hm

scheidend für das gesamte biologische Gleichgewicht. Mit OASE gelingt das problemlos. Im Laufe eines Jahres durch-

lebt der Teich unterschied-

dividuell unterstützen dabei die Produkte des OASE Teichpflegeprogramms. Dazu zählen die cleveren Teich- oder Oberflächensauger. Sie

setzt. In-

#### Das Teich-Quiz

Gewinne eine Reise nach Malta!

Oase veranstaltet ein Online-Quiz, in dem man mit dem Wissen rund um das Thema Teich und Wassergarten tolle Preise gewinnen kann. Monatlich werden wertvolle Sachpreise aus dem OASE-Programm verlost. Hauptpreis ist eine Reise für zwei Personen nach Malta.

Alle weiteren Infos unter: www.oase-teichbau.de

### EGN-Baucenter Ueckermünde Auf einen Artikel Ihrer

auf alle Artikel der Firma Den Coupon vor dem Bezahlen an der Kasse abgeben. Der Rabatt ist nicht mit anderen Coupons oder Rabatten kombinierbar. Gültig bis 30.6.2016!



Anzeige

## Autohaus Reinhard Aßmann GmbH



Wir leben Autos.



Opel Astra K Lim. 5türig Innovation Start/Stop; Leder EZ: 09/2015 Kimst: 5.000 km Lstg: 100 kW (136 PS) Farbe: Blau

25.900 EUR



Opel Mokka Innovation ecoFlex 4x4 EZ: 09/2015 Klmst: 13.000 km Lstg: 103 kW (140 PS)

21.900 EUR

Farbe: Silber



Opel Meriva B Innovation EZ: 06/2011 Klmst: 58.000 km Lstg: 88 kW (120 PS) Farbe: Grau

12.490 EUR



Opel Karl Edition EZ: 02/2015 Klmst: 500 km Lstg: 55 kW (75 PS) Farbe: Grau

11.490 EUR



Opel Corsa E Color Edit. Standheizung EZ: 12/2014 Klmst: 7.000 km Lstg: 85 kW (116 PS) Farbe: Rot

13.900 EUR



Opel Adam Jam EZ: 09/2014 Klmst: 15.000 km Lstg: 64 kW (87 PS) Farbe: Schwarz met.

11.490 EUR



## Mit BiTurbo-Diesel: Der Opel Astra extrascharf

Jetzt kommt der extrascharfe Opel Astra-Fünftürer: Mit doppelter Turboaufladung für das gewisse Extra an Kraft, extraeffizient und für extra viel Fahrspaß (Verbrauch im kombinierten NEFZ-Zyklus 4,1 bis 4,0 Liter Diesel/109 bis 106 g/ km CO2). Mit dem neuen 1.6 BiTurbo CDTI unter der Haube beschleunigt das "Auto des Jahres 2016" in nur 8,6 Sekunden von null auf 100 km/h, erledigt den Zwischenspurt von 80 bis 120 km/h im fünften Gang in gerade einmal 7,5 Sekunden und erreicht ein Höchsttempo von 220 km/h. Diese Mischung aus Power und niedrigem Verbrauch macht den zweifach sequenziell aufgeladenen Astra zu einem der effizientesten Autos in der wettbewerbsintensiven Kompaktklasse.

Neben der vorbildlichen Kraft-

stoffverwertung gehört das souveräne Ansprechverhalten zu den Stärken der neuen Topmotorisierung mit 118 kW/160 PS. Das höchste Drehmoment des BiTurbo von 350 Newtonmeter liegt schon ab 1.500 min-1 an und garantiert beste Durchzugswerte über ein breites Drehzahlband.

Der Power-Diesel hat mit dem Astra ohnehin leichtes Spiel. In Verbindung mit dem geringen Fahrzeuggewicht der neue Astra wiegt bis zu 200 Kilogramm weniger als sein Vorgänger – und der spontanen Gasannahme entwickelt der BiTurbo reichlich Temperament. Der Hightech-Vierzylinder mit seinen beiden sequenziell arbeitenden Turboladern dreht sanft aber ohne die geringste Verzögerung bis zum Leistungsgipfel bei 4.000 min-1 hoch.

Bunter Mix aus Klassik, Rock, Messe, Information, Markt und Entertainment ab 11. Juni 2016

# 54. Torgelower Festtage starten STAHLZEIT rocken die RAMMSTEIN-Hymnen, Eberswalder Orchester hält mit "O sole mio" dagegen

Am Samstag, dem 11. Juni 2016 geht es los: RAMMSTEIN-mäßige Tribute-Show der bavrischen Band STAHLZEIT aus Kulmbach. Mit absoluter Präzision arrangiert STAHLZEIT nicht nur die Musik in dem für RAMM-STEIN so typisch brachialen Bombast-Livesound. Auch die Pvro-Show wird ebenso kompromisslos wie spektakulär umgesetzt. Ein Mix aus Bühnenelementen verschiedener RAMMSTEIN-Tourneen.

#### Tickets 03976 252153 www.reservix.de

Im starken Kontrast dazu steht das festliche Konzert. das auch in diesem Jahr wieder durch die Musiker des Brandenburgischen Konzertorchesters Eberswalde gestaltet wird. Unter dem vielversprechenden Titel "O sole mio" laden die Solisten Carola Reichenbach (Sopran) und Peter Furlong (Tenor) am 15. Juni 2016 zu beliebten



Melodien aus großen italienischen Opern sowie aus Operette und Musical in den Torgelower Ueckersaal ein. Tickets 03976 252153

#### www.reservix.de

Bereits am 16. Juni 2016 ab 09:00 Uhr richtet sich das Netzwerk des Unternehmerverbandes Vorpommern e. V. in gemeinschaftlicher Organisation mit der Stadt Torgelow und den Unternehmen der Region Uecker-Randow mit einer Ausbildungs- und Berufsmesse an Schüler der 9./11. Klassen der Regionalschulen und Gymnasien unserer Region sowie an Soldaten der Bundeswehr, die nach ihrem aktiven Dienst zu beruflichen Alternativen beraten werden sollen.

diesjährige Wirtschaftssymposium am 17. Juni 2016 steht unter dem Titel "Demografischer Wandel - Herausforderung für Gegenwart und Zukunft" und findet in diesem Jahr erstmals in der OASE "Haus an der Schleuse" statt. Als Gastredner werden der Staatssekretär im Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Tourismus des Landes Mecklenburg-Vorpommern, Dr. Stefan Rudolph sowie Prof. Dr. Bernd Raffelhüschen vom Institut Finanzwirtschaft der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg erwartet.

Die Veranstaltung beginnt

um 13:00 Uhr.

Den krönenden Abschluss der Torgelower Festtage bildet, wie in den Jahren zuvor, die Torgelower Wirtschaftsmesse in sowie im Umfeld der Stadthalle mit zahlreichen Ausstellern der Uecker-Randow-Region und darüber hinaus. Der Messebetrieb und auch das Kulturprogramm am 18. und 19. Juni 2016 begin-

nen jeweils ab 10:00 Uhr.

Von Freitag 14:00 Uhr bis einschließlich Sonntag 19:00 Uhr startet der große Rummelplatz mit attraktiven Fahrgeschäften und verschiedenen Sonderaktionen auf der Festwiese neben der Stadthalle. Am Sams-

tag, dem 18.06. sind in der Stadthalle u. a. "Die Herren", "Sabines Schlagermix", die Modenschau des Modehauses "Ladies" aus Torgelow sowie der Schlagersänger Hans Jürgen Beyer zu erleben. Die Stadt Torgelow wird ihre besten Sportler ehren und die Mitglieder des Karate-Bude Vereins Torgelow werden ihr Können zeigen. Auf das beliebte Bus-Pulling Verkehrsgesellschaft Vorpommern-Greifswald muss man auch 2016 nicht verzichten und natürlich auch ein Trödelmarkt und das abendliche Höhenfeu-

erwerk gehören zum Programm. Wer einmal mit dem Hubschrauber über Torgelow fliegen möchte, kann das an diesem Tag ebenfalls wagen und natürlich gehört auch der Auto-Sommer wieder an beiden Veranstaltungstagen zum Programm. festen Das Bühnenprogramm wird jeweils von Leif Tennemann moderiert.



Während am Sonntagvormittag die Sportfreunde des 1. LAV Torgelow zum 22. City-Lauf einladen, eröffnet die Meiersberger Blaskappelle das Bühnenprogramm in der Stadthalle, gefolgt vom Volksmusik-Duo Thomasius, dem Oldie- und Country-Duo "Memory", der Präsentation der Ringer des SAV Torgelow, dem neuen Programm der Rollwitzer Models "Farb LOS" und der großen Abschluss-Schau der Tänzerinnen und Tänzer des TSV "Rot-Gold" Toraelow.

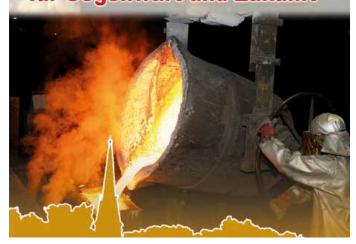
Weitere Infos: Tel.: 03976 252153



17.06.16

Beginn: 13:00 Uhr OASE "Haus an der Schleuse" Torgelow

"Demografischer Wandel -Herausforderung für Gegenwart und Zukunft"



Anzeige











# Danke, Jungs! Ihr sorgt für Sauberkeit!

#### REMONDIS: So verschwindet der Müll

orgens 6 Uhr in Ueckermünde. Während die meisten noch schlafen, ziehen die Männer in Orange bereits ihre Runden durch die Stadt. Die ganze Straße entlang stehen die Mülltonnen; warten geduldig auf die Männer von richtig losgeht, wollen wir in der Innenstadt durch sein", sagt er gelassen und ist trotzdem mit einer gewissen Eile bei der Arbeit. Der große Wagen, der nur mit 3,5 km/h, durch die Stadt rollt, will kein Hindernis für morgendlichen Ver-

kehr sein.

Schwierig wird es Winter, im wenn alles dunkel und glatt Dann werden die engen Straeine besondere Herausfor-

derung. Gleichzeitig zieht der Mann draußen stolze 13 000 bis 14 000 Kilogramm in einer Schicht! Ob Winter oder Sommer. Und trotzdem haben die Männer ein Lächeln auf den Lippen. Heben immer wieder den Arm, um zu grüßen, kennen sie doch viele Leute

in der Stadt. Und nicht nur das: Sie kennen jede Tonne und jeden Winkel in Ueckermünde. "Müll ist Rohstoff", weiß André Grond genau. transportieren sie nicht einfach nur Müll, sondern auch eine Ware.

Ist das Abfallsammelfahrzeug voll, geht es ab

zur Umschlagstation nach Jatznick, wo der Müll gepresst wird. Sortiert wird er anschließend in Rosenow.

Die Männer von REMON-DIS haben sich eine Pause verdient. Die Stadt ist wieder sauber. Bevor am nächsten Tag die gelben Säcke eingesammelt werden, wird der Wagen noch gereinigt.



In freundlichem Orange sorgt Matthias Hollbach für Sauberkeit in Ueckermünde.

André Grond ist schon 17 Jahre dabei. "Dieser Job ist nicht für jeden etwas", sagt er. Viele unterschätzen den Beruf und wissen nicht, was dahintersteckt. Er und seine Kollegen wissen jedoch, welche wichtige Arbeit sie Von Silvio Wolff leisten.

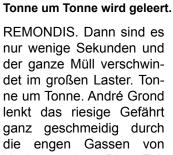
#### **REMONDIS** Vorpommern GmbH

Wir bilden aus!

#### Berufskraftfahrer

REMONDIS Vorpommern bietet jungen Menschen Ausbildungsplätze in verschiedenen Bereichen. Aktuell gesucht werden Auszubildende zum Berufskraftfahrer. Bewerbungen von Männern und Frauen sind gleichermaßen willkom-

Weitere Informationen zur Bewerbung unter www.remondis-vorpommern.de







Pünktlich um 6 Uhr morgens rücken die Sammelfahrzeuge von REMONDIS aus. Fotos: swo

#### von Samass und heute

#### TEIL III

Wie fing alles an? In unserer Geschichtsserie gehen wir den Ursprüngen und der historischen Entwicklung unseres Landstrichs auf den Grund. In der Mai-Ausgabe ging es um die Illyrer, die als erstes unsere Region besiedelten. In dieser Ausgabe erzählen wir Ihnen von den Germanen, die anschließend unseren Landstrich prägten. Doch woher kamen unsere Vorfahren? Was trieb sie dazu, gerade die Haffregion als ihr neues Zuhause zu wählen?

### Und dann kamen die Germanen

Die Germanen - dieses Volk hat also unseren Vorfahren ihren Namen gegeben. Doch woher kamen die Germanen? Die Forscher behaupten, dass sie von Skandinavien über die Dänischen Inseln, Jütland Schleswig-Holstein nach Norddeutschland eingewandert sind. Auf ihrer Wanderung nach Westen stießen sie jenseits des Rheins auf die Gallier, die ihnen Halt geboten. Nach Osten hin überschritten sie die untere Oder und gelangten bis zur Weichselmündung. Wie gern möchten wir wissen, wo die Germanen vor ihrer Ansiedlung in Skandinavien gewohnt haben; denn dort im hohen Norden war ja noch vor wenigen Jahrtausenden das ganze Land mit Gletschern bedeckt.

Germanen, Romanen und Slawen gehören zur großen Völkerfamilie der Indogermanen, deren Siedlungsgebiet vom fernen Indien bis zu den britischen Inseln reicht. Doch wo diese Völker ihre "Wiege" hatten, das wissen wir nicht. Jedenfalls mussten die Germanen vom Osten her nach



Schweden und Norwegen eingewandert sein.

Wann hören wir nun zum ersten Mal in der Geschichte von unseren Vorfahren? Von den Römern erfahren wir, dass im Jahre 113 v.Chr. zwei germanische Volksstämme, nämlich die Zimbern und Teutonen, an ihrer Grenze bei Noreja im heutigen Kärnten erschienen und um Siedlungsraum und Saatkorn baten. Als ihnen beides verwehrt wurde. kam es zum ersten Kampf zwischen Römern und Germanen. Die Zimbern und Teutonen zogen darauf am Nordrand der Alpen entlang und wanderten in den Süden Frankreichs. Hier wurden die Teutonen im Jahre 102 v.Chr. völlig vernichtet, und ein Jahr später erlitten die Zimbern in Oberitalien dasselbe Schicksal.

Als Jahrzehnte danach Caesar den Gallischen Krieg begann, überschritten in der Oberrheinischen Tiefebene germanische Heerscharen den Rhein, um ebenfalls Gallien zu erobern. Die besser bewaffneten Römer besiegten die Germanen und warfen sie über den Rhein zurück. In den folgenden Jahren überschritten römische Krieger unter dem Feldherrn Varus den Rhein und drangen

bis zum Teutoburger Wald vor, wo sie in einer mörderischen Schlacht im Jahre 9 n.Chr. völlig besiegt werden. Nach dieser Niederlage zogen sich die Römer aufs linke Rheinufer zurück und gründeten dort ihre festen Plätze: Köln, Koblenz und Mainz. Um sich vor den Germanen zu schützen, errichteten sie einen Grenzwall, den Limes.

Ein römischer Schriftsteller hat über unsere Heimat und über seine Bewohner ein Buch geschrieben. Aus der "Germania" des Tacitus, die er Ende des ersten Jahrhunderts n.Chr. verfasst hat, erfahren wir welche germanischen Stämme hier in unserer Heimat gewohnt haben. Sehr eingehend berichtet uns der Römer über Sitten und Bräuche unserer Vorfahren. Von ihm erfahren wir, dass hier in der Gegend die Stämme der Rugier und Lemovier ihren Sitz hatten. Doch was berichtet uns die Geschichte über die germanischen Völker, die in unserem Gebiet gewohnt haben oder hindurch gewandert sind? Das erfahren Sie in der nächsten Ausgabe. fu





Nach den Illyrern kamen die Germanen ans Haff. Sie prägten das Leben hier vor 2000 Jahren.

Foto-Archiv: fu



# Die Patientenverfügung: Worauf ist zu achten?

### Rechtsanwältin Martina Meinke empfiehlt: Patiententestament gemeinsam mit Arzt und Anwalt entwerfen

it einer Patientenver-VIfügung werden Ärz-Bevollmächtigte oder Betreuer angewiesen, bestimmte medizinische Behandlungen vorzunehmen oder zuzulassen. Eine solche Patientenverfügung, Patiententestament genannt, ist immer dann sinnvoll, wenn der Patient eine bestimmte Behandlung an seinem Lebensende, wie z.B. die künstliche

Ernährung, Dialyse oder Beatmung nicht wünscht. Eine gesetzliche Grundlage zur Patientenverfügung gibt es derzeit in §1901a BGB.

Obwohl die Verfügung prinzipiell formfrei ist, sollte sie aus Beweisgründen in schriftlicher Form hinterlegt werden.

Inhaltlich ist darauf zu achten, dass der Wille des entscheidungsfähigen Patienten in der konkreten Behandlungssituation zweifelhaft und sicher festgestellt werden kann. Des Weiteren muss sich auch aus den sonstigen Umständen ergeben, dass der Patient nicht von seinem Willen abgerückt ist. Es ist daher empfehlenswert, die Verfügung in regelmäßigen Abständen erneut durch Unterschrift zu bestätigen, wobei neueste Behandlungsmethoden möglichst ausdrücklich ein- oder ausgeschlossen werden sollten. Weil es sich um eine komplizierte Rechtsmaterie

handelt und sichergestellt sein sollte, dass der wirkliche Wille des Patienten in jedem Falle Berücksichtigung findet, empfiehlt es sich gemeinsam mit einem

Rechtsanwalt und Arzt die Patientenverfügung entwerfen. Von der Verwendung standardisierter Vorlagen ist dringend abzuraten. pm



### **Ihr gutes Recht!**

Regelmäßig wollen wir an dieser Stelle Ratschläge zu juristischen Themen geben.

Welche Fragen haben Sie rund ums Thema Recht?

#### Schreiben Sie uns!

info@haffmedia.de oder HAFF media GbR. Breite Straße 23, 17358 Torgelow



Rechtsanwältin Meinke Foto: Kanzlei

Insolvenzrecht - Wirtschaftsrecht - Strafrecht - Baurecht - Arbeitsrecht - Verkehrsrecht - Familienrecht

# ROHE & KOLLEG

Rechtsanwälte - Steuerberater - Insolvenzverwalter



# Leckere Rezepte vom Kräuterlieschen



In Torgelow setzen die Frauen vom Dörpkieker-Projekt auf Geschmack aus der Natur

rennessel-Tee und Bär-Dlauch-Butter? Ja, das schmeckt gut, sagen die Damen. Die leeren Teller vor ihnen im VS-Mehrgenerationenhaus in Torgelow beweisen das. Jede Woche kommen die Frauen zusammen, um gemeinsam zu kochen. "Man kann fast alles, was man im Garten findet, essen", weiß Christel Schultz von den Dörpkiekern. Das Kräuterlieschen ist ein Angebot von vielen anderen der Dörpkieker, das Christel Schultz und Adelheid Adler maßgeblich mit Leben füllen. Sie weiß vieles über die zahlreichen guten Eigenschaften der Kräuter und Pflanzen. Und natürlich, wie man sie am besten zubereitet. Denn schmecken soll es schließlich auch!

Ob Vogelmiere oder Sau-

erampfer - bei ihr kommt alles in den Topf. Das eine schmeckt gut als Tee, aus dem anderen wird ein köstlicher Salat. Manches ist gut für den Stoffwechsel. sorgt für einen ruhigen Schlaf oder gibt dem Körper einfach viele Vitamine. Bei Christel Schultz lernen die Teilnehmer alles in einer lockeren Runde und kommen dabei ins Gespräch.

Das noch junge Projekt hat schon jetzt viele Anhänger gefunden. Unter anderem wird es auch für Schüler angeboten, die ebenfalls Interesse am guten Geschmack unserer Natur Unterstützt wird haben.

das Projekt Dörpkie-Fernsehlotterie® ker von



sehlotterie und Projektträger ist die Volkssolidarität Uecker-Randow. Wer Lust

bekommen hat, die Welt der Kräuter zu entdecken, kann sich auf eine Kräuterwanderung mit anschlie-

ßendem Kochen mit Wildkräutern in Mönkebude begeben - von Juli bis Anfang September jeden Donnerstag von 10 bis 12 Uhr. Treff ist vor der

Touristeninformation. Eine verbindliche Anmeldung ist ieweils bis Mittwoch 10 Uhr erforderlich!

Touristeninfo Mönkebude: Tel. 039774 20323

Von Silvio Wolff



#### Zutaten (Für 4 Personen):

- 300 g festkochende Kartoffeln
- ca. 200 g Löwenzahn oder verschiedene Wildkräuter wie Vogelmiere oder Giersch
- 1 TL Butter, 3 EL Sonnenblumenöl, 3 EL Weinessig (oder Himbeeressig bzw. Himbeervinaigrette!), 1 TL Senf, 6 EL Wasser, 1 Prise Rohrzucker, Salz, Pfeffer, je 1 TL gehackte Petersilie, Schnittlauchröllchen, gehackter Basilikum und Majoran

**Zubereitung:** Kartoffeln kochen, abkühlen, pellen und in Würfel schneiden. Kräuter waschen, trocken tupfen und in Streifen schneiden. Zwiebel schälen, würfeln und in der Butter glasig dünsten, etwas abkühlen lassen und auf die Wildkräuter geben.

Salatsoße zubereiten:

Öl, Essig, Senf, Wasser, Zucker, gehackte Kräuter verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Salatsoße und Kartoffeln mit den Wildkräutern mischen. Wenigstens eine halbe Stunde ziehen lassen, auf Tellern anrichten und mit essbaren Blüten (z.B. Gänseblümchen) garnieren.



- 1 Handvoll frischer Bärlauch etwa 30
- 2 Esslöffel Pinien- oder Sonnenblumen-
- Olivenöl oder Sonnenblumenöl
- 2 Esslöffel geriebener Parmesan

Bärlauch in Streifen schneiden. Kerne ohne Fett in einer beschichteten Pfanne goldbraun anrösten und abkühlen lassen. Alle Zutaten pürieren. Olivenöl nach und nach dazugeben - die Menge richtet sich nach dem Verwendungszweck (für Soße zu Nudeln etwas mehr, für Brotaufstrich etwas weniger).



#### Zutaten:

- 1 Stück Butter
- Bärlauchblätter/ oder andere Kräuter (z.B. Petersilie, Schnittlauch, Dill, Kresse, Estragon, Löwenzahn, Vogelmiere, Giersch etc. - auch gemischt verwendbar)
- Salz, Pfeffer nach Geschmack
- eventuell etwas Kurkuma (Vorsicht, verändert die Farbe. Behutsam dosieren! Regt den Stoffwechsel an.)

#### Zubereitung:

Kräuter waschen, gut abtropfen lassen oder trocken tupfen und zerkleinern. Alle Zutaten mischen und mindestens 1 Stunde im Kühlschrank ziehen lassen.

# Mit dem Rollstuhl hart am Wind

es liegt in malerischer Umgebung direkt am Stettiner Haff. Gemeint ist das Ueckermünder Zentrum für Erlebnispädagogik und Umweltbildung, kurz ZERUM genannt. Es ist eine Einrichtung des Vereins zur Förderung bewegungs- und sportorientierter Jugendsozialarbeit (bsj) in Marburg. Sie führt Umweltbildungsmaßnahmen unter besonderer Berücksichtigung maritimer und gewässerbezogener Themen durch.

Das Besondere am ZER-UM ist, dass man dort zwei einzigartige Segelschiffe vorfindet, die speziell für junge Menschen da sind die Wappen und die Greif.

Das ZERUM selbst funktioniert wie ein Schullandheim. Es ist unter anderem dafür ausgelegt, junge Menschen mit Behinderungen und Beeinträchtigungen geistiger sowie körperlicher Art aufzunehmen.

Am ZERUM-eigenen Hafen und auf der Uecker können sich Kinder und Jugendliche beim Kanufahren ausprobieren, sich mit einem Floß ins Abenteuer Schilfgürtel stürzen



und die Tierwelt am und im Wasser beobachten, auf dem weitläufigen Außengelände mutig im Hochseilgarten klettern und vieles mehr. Geboten wird fast

alles, was junge Menschen interessiert. Grillen, Fisch räuchern, Lagerfeuer – all das gehört zum spannenden Tagesablauf im und am ZERUM. Rolf Hilbig/HM

### Die Wappen

ie "Wappen von Ueckermünde" ist ein vom ZERUM betriebener Großsegler. Es ist das erste behindertengerechte Großsegelschiff Deutschlands. 12 Personen können mitfahren, davon bis zu 6 Rollstuhlfahrer. Natürlich sind beim "Rollisegler" Besonderheiten zu beachten. Vom Kartenhaus aus führen zwei Lifte unter Deck. Auf diesen können die Behinderten mit ihrem Rollstuhl unter Deck fahren. Wegen der Verletzungsgefahr musste die Beseglung besonders gestaltet sein. Die Segel haben keine Bäume, sondern werden mittels Spreiz-Gaffel-Takelung des Groß- und Besansegels gefahren. Die Segel können so bis aufs Deck fallen und vom Rollstuhlfahrer selbst zusammengepackt werden. Im Kartenhaus sind der Innensteuerstand, der Kartentisch und die Arbeitsfläche für Funkgerät und Kartenplotter unterfahrbar. Auf dem Schiff gibt es bordeigene Rollstühle. Das Schiff fährt auf dem Stettiner Haff, den Boddengewässern und der Ostsee. Reisen führen das Schiff rund um Rügen, nach Polen, Dänemark, Bornholm und Schweden.

Wenn Sportgruppen, Schulen,
Jugendeinrichtungen oder ähnliche
Träger jetzt Lust auf einen Segeltörn
haben, hier sind die Kontaktdaten:

Zentrum für Erlebnispädagogik
und Umweltbildung
Kamigstraße 26 - 17373 Ueckermünde

Ansprechpartner:
Sebastian Preuß oder Rolf Hilbig
Tel. 039771-22725
oder 0151-14900056

### Die Greif

benfalls vom ZERUM betrieben wird die "Greif von Ueckermünde". Hierbei handelt es sich um das im Jahr 1960 auf der Yachtwerft Berlin-Köpenick gebaute ehemalige Segelschulschiff "Immer Bereit" der DDR Pionierorganisation. Mitglieder der an vielen DDR-Schulen ansässigen Arbeitsgemeinschaften Junger Matrosen im Alter von 12 bis 16 Jahren durften auf diesem Schiff fahren und seemännische Grundkenntnisse erlernen. Heute ist der Kiel-Schwert-Seekreuzer eine Jugendsegelyacht. Das Schiff bietet jungen Menschen aus sozialbenachteiligten Elternhäusern auf dem Stettiner Haff, den Boddengewässern und auf der Ostsee das Erlebnis "Seesegeln". Schulgruppen, Sportvereine, Jugendeinrichtungen oder soziale Träger können das Schiff buchen. Die Greif hat 12 Kojen für Gäste. Auch die jungen Segler müssen auf dem Wasser mit ran. Segel setzen, Küchenarbeit und mehr lernt die Mannschaft. Charaktereigenschaften wie Mut, Zuverlässigkeit und Arbeiten im Team werden auf den Seereisen gefördert. Ein Förderverein sorgt dafür, dass die Greif weiter im Dienst bleibt - als Schiff für Kinder und Jugendliche, das es immer war.



# Für Mini-Gärtner heißt es: An die Kannen, fertig, los!

Wie sieht ein Kohlrabi aus? Wachsen Radieschen am Strauch? Die Kinder der Pasewalker DRK-Kita "Am Mühlentor" können das bald ganz genau erklären. Denn sie pflanzen nun ihr eigenes Gemüse an. Unterstützt werden sie dabei vom Pasewalker EDEKA-Markt.

Die Aufregung war groß, als der Inhaber Sebastian Berndt mit dem Team der EDEKA Stiftung das Beet auf dem Hof des Kindergartens aufbaute. Sofort wollten die Jungs und Mädchen helfen. Ihre wichtigste Aufgabe war es jedoch, die jungen Pflanzen und

auch die Samen richtig in die Erde zu bringen. Kein Problem für die Mini-Gärtner, die in wenigen Minuten Radieschen, Kopfsalat und Rotkohl in ihr kleines Beet pflanzten. Und was benötigen die Pflanzen besonders? Genau, Wasser! Auch das Gießen haben die Jungs und Mädchen selbst übernommen. Genau wie ab sofort die regelmäßige Pflege.

Wolfgang Hamann, der sich sonst um die Obst und Gemüseabteilung im Pasewalker EDEKA-Markt kümmert, wird regelmäßig die Mini-Gärtner besuchen und ihnen etwas unter die



Fleißiges Gießen gehört natürlich auch zur Pflege.

Arme greifen. So werden sie hoffentlich schnell die Ergebnisse ihrer Arbeit ernten können.

Beworben hatte sich die Kita selbst um das Projekt der EDEKA Stiftung. Sebastian Berndt fand die Idee gleich gut und freut sich, die kleinen Hobbygärtner unterstützen zu können: "Anpflanzen und jäten, gießen und ernten, das Gemüse zubereiten und genießen: So einfach ist es, Kindern Wissen über unsere Nahrung zu vermitteln und damit die Grundlage für eine ausgewogene Ernährung und eine gesunde Lebensweise zu legen."

Von Silvio Wolff

### Projekt mit Auszeichnung

1600 Kinder-Bereits gärten in mehr als 1100 Städten und Gemeinden nehmen deutschlandweit am Projekt "Gemüsebeet für Kids" von der EDEKA Stiftung teil. Das Projekt wurde jüngst auch in den Nationalen Aktionsplan "IN FORM - Deutschlands Initiative für gesunde Ernährung und mehr Bewegung" aufgenommen. Interessierte Kitas können

Interessierte Kitas können sich ab sofort unter www. edeka-stiftung.de über Aktion informieren und sich bewerben.



Wolfgang Hamann (links) und Sebastian Berndt vom EDE-KA-Markt helfen den Kindern beim Pflanzen Fotos: swo



# Endlich erwachsen!

**Uecker-Randow e.V.** Tel. 03976 2382-0



Jean-Pierre Albrecht, Angelique Anacker, Marleen Bock, Tom Broda, Maximilian Brüssow, Moritz Czerniak, Maxi Deters, Melissa Dittmer, Lisa Marie Dittmer, Laura-Sophie Evertier, Kai Felisch, Leonie Freese, Julian Gehrmann, Hanna-Teresa Gellert, Jennifer Grey, Sophie Hädrich, Marie Heeder, Hannes Herzfeldt, Lucy Höink, lan Jenchen, Jamila Kalwas, Laura - Patricia Knoll, Pauline Kölbel, Max Kopp, Pia Jasmina Koska, Jannik Sven Kostmann, Selina Kröger, Marie Lüdtke, Kati Manhardt, Tobias Meyer, Florian Müller, Emely Müller, Hannah Neumann, Theresa Nitschke, Hannes Panniger, Emelie Pietsch, Lillian Pirch, Jennifer Prasa, Nino Prehn, Sebastian Preuß, Paul Christopher Rohde, Florian Rohde, Jennifer Scherk, Maximilian Schmidt, Celine Schubert, Dominik Schultz, Hendrik Sewkow, Max Sommer, Sophie Louise Steckel, Samantha Steckmann, Jacqueline Tepper, Kevin Vien Tran, Michelle Völker, Sebastian Wegener, Anna - Marie Weiß, Tobias Wenzel, Alrik Thorben Winkler, Sara Zabel, Jenna Zickert

#### Wir bedanken uns bei folgenden Sponsoren

- Strasburger Wohnungsgenossenschaft e.G.
- · Gemeinnützige Wohnungsbaugesellschaft mbH Strasburg
- Buchhaus Lange Pasewalk
- Bücher Maaß Pasewalk
- Buchhaus Graupner Eggesin
- Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft e.V.
- FM Michael Alb Ueckermünde
- Sparkasse Uecker-Randow
- Telefunk-Hohloch Torgelow

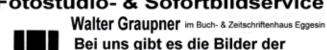


Ob für kleine Planscher oder große Schwimmer, wir haben den passenden Swimmingpool für Sie.



Tel: 039771 22931 Chausseestraße 17. Ueckermünde

### Fotostudio- & Sofortbildservice



Jugendweihe in Torgelow 07.05.2016 Sonderpreise: Postkarte 1,00 €, 13x18 cm 2,00 €



4 Passbilder - 8,00 €; 4 Bewerbungsbilder ab 10,00 €

17367 Eggesin, Stettiner Str. 2 Tel 039779 20278 Geöffnet: Mo-Fr:09.00-13.00 / 14.00-18.00, Sa:09.00-12.00 Uhr Tel 039779 20278

# Jugendweihe 2016



fwz-uer@volkssolidaritaet.de www.volkssolidaritaet.de/ uecker-randow



Amelie Alb, Julian Daniel Anke, Nick Auerbach, Tim Becker, Laura Behrens, Francis Berlin, Vincent Thies Böttcher, Tom Felix Bünder, Vivien Dammrose, Lisa Damske, Lea-Marie Dießner, Alina Fleischhauer, Bjarne Heinrich, Julian Hildebrandt, Mandy-Angelika Hoffmann, Emilie Holz auf der Haide, Marie Louise Hübler, Johanna Jentsch, Leoni Kaczor, Pascal Kämper, Marie Kasel, Julian Katzer, Lara Friederike Kempfert, Pascal Klose, Chelsea Köhler, Anna-Maria Kumpfert, Lilly Lange, Celina Lemke, Louisa Danielle Moll, Jette Münchow, Josi Muttersbach, Wibke Pawlak, Kenan Piepenhagen, Felix Pollakowski, Antje Pollenius, Romain-Angel Raseck, Jessica Rogge, Michelle Rohleder, Anna Sadewasser, Maira Schanzenberg, Marvin Schenkel, Paul Schmiedgen, Lia-Maria Schultz, Jessica Simon, Justin Wagner, Nina Wetzel, Pauline Willke, Nele Jasmin Winkler, Dominik Zeh, Lukas Zeisler, Sandro-Domenic Zimmermann



### **AKTION!**





-T-e-l-e-f-u-n-k-Hohloch



Ihr kompetenter Partner vor Ort

> Inh. Ina Stegemann Bahnhofstr. 41- 17358 Torgelow

Tel: 03976 25 54 76 Fax - 25 54 78 E-Mail: ina.stegemann@t-online.de



# Endlich erwachsen!

**Uecker-Randow e.V. Tel. 03976 2382-0** 





Jenny Ballin, Danny Becker, Antonia Choma, Tommy Dochow, Charline Drosten, Patrick Hans Eggers, Michelle Fenski, Monika Filip, Sarah Michelle Gennermann, Domenik Glitza, Daniel Hauke, Olivia Heese, Leoni Hoser, Rico Jungblut, Maria Emmi Klaffehn, Tobias Konrad, Hannes Kosel, Paul Kosel, Max Kraegenbrink, Laura Krohn, Arne Krüger, Annalena Krull, Lilly Krupke, Jamie Kwasniak, Paul Le Claire, John-Pierre Lorenz, Jonas Daniel Mahnke, Lucy Märten, Selina Meitzner, Philipp Menz, Julian Müller, Leon Nehls, Samanta Neisser, Jessica Peters, Marie Luise Pooch, Sophia Quandt, Julian Rodewald, Laura Röseler, Sharlyn Sophie Rosenow, Marie Scheiwe, Annabell Schnell, Lara-Sophie Schröder, Florian Schröder, Laura Walther, Lenny Wandelt, Maximilian Wodrich, Jonas Daniel Wolf, Leon Wündsch



Wenn du ein Konto hast, bei dem du der Bestimmer bist.

www.sparkasse-ueckerrandow.de/jungewelt Sparkasse Uecker-Randow



# Jugendweihe 2016



fwz-uer@volkssolidaritaet.de www.volkssolidaritaet.de/ uecker-randow



Lina Abraham, Romy Abraham, Lara Bartosch, Tom Bauert, Leonie Beer, Arian Belz, Katja Bettack, Julius Bluhm, Johanna Dierich, Eric Engelmann, Jane Fechner, Lucie-Marlen Fröhlich, Pauline Gärtner, Celina Guretzke, Moritz Heckermann, Hanna Louise Hübner, Lisa-Marie Hufft, Fränze Kage, Max Kempf, Lea Klick, Benjamin Krüger, Nancy Landrock, Anna-Caroline Lauch, Isabel Lieske, Pauline Luckow, Arne Matthies, Leoni Meyer, Max Udo Mietzner, Felix Mönke, Lisa Müller, Lea Munzel, Jasmin Naß, Romy Naumann, Lilli Neumann, Mara Neumann, Mattes Pasewaldt, Lucie Plantikow, Michelle Ranz, Maike Reschke, Leon Riddler, Ann-Christin Saborowski, Tim Schmidt, Alina Schröder, Melina Schuldt, Tim Schultze, Bennet Schur, Celine Florentine Simon, Lisa Stahl, Erik Stenzel, Maximilian Steußloff, Marvin Szymczak, Ramon Temmel, Melissa Sue Utpatel, Tom Vogel, Maria Walter, Manuel Zimmermann



Jean-Maurice Beyer, Franziska Dorn, Lilly Ehlert, Tom Alexander Elster, Lilly Kirsch, Chantal Klehn, Leon Kroh, Jan Eric Kuhlow, Franziska Markgraff, Jessica Mattern, Lucas Moede, Rica Nentwich, Max Quandt, Benjamin Redlich, Anika Schmalz, Kevin Schultz, Maria Seewald, Julia Stockmann, Gina Marie Wienke, Teo Wulff



Leon Bauer, Tim Böhnke, Sophie Federmann, Laura Franke, Lena Krüger, Pascal Mante, Jessica Marquardt, Jasmin Möller, Tim Netzel, Kilian Stark, Ben Vehlow, Isabell Zielke

## Schwalben zurück in Vorpommern

Die nützlichen Insektenjäger sind streng geschützt. Das Entfernen der Nester ist verboten. Das Umweltamt des Landkreises gibt Tipps.

> Seit Kurzem sind die Schwalben wieder ins schöne Mecklenburg-Vorpommern zurückgekehrt und erfreuen auch die Menschen in der Region mit ihrem fröhlichen Gezwitscher.

> Die geselligen Singvögel starten Ende April in die Brutsaison, nachdem sie den Winter im südlichen Afrika verbracht haben.

> Die hierzulande bekanntesten Arten - Rauch- und Mehlschwalbe sowie der Mauersegler - sind Kulturfolger des Menschen und brüten in oder an Gebäuden. Schwalben sind Insektenjäger. Jedes Brutpaar verfüttert pro Sommer etwa ein Kilogramm Mücken,



Fliegen und Blattläuse. Darin ist die Nahrung der Elternvögel noch nicht eingerechnet!

Traditionell gelten Schwalben in vielen Kulturen als Glücksbringer. Wer Schwalben unterstützen möchte, kann Lehmpfützen anlegen oder Nisthilfen wie

beispielsweise Kunstnester für die Vögel zur Verfügung stellen. Ein Kotbrett, das leicht geneigt etwa 30 bis 50 Zentimeter unterhalb der Nester angebracht wird, verhindert Verschmutzungen der Fassade.

Alle Schwalbenarten stehen hierzulande unter

Schutz. Das Stören oder Vertreiben der Vögel ist daher ebenso verboten wie das Entfernen der Nester. Informationen zu Schwalben und anderen Tieren an und in Gebäuden erhalten Sie beim zuständigen Umweltamt sowie bei den Naturschutzverbänden. pm

# Heimatkalender: Sparkasse sucht die schönsten Fotos

Unter dem Motto "Landwirtschaft erLEBEN" sucht die Sparkasse Uecker-Randow zwölf Motive für den Heimatkalender 2017. Bis zum 15. Juli können Fotografen mit bis zu drei Bildmotiven am Fotowettbewerb teilnehmen. Ab sofort können alle Fans des Fotografie-

rens ihre schönsten digitalen Motive per Online-Formular über das Internet unter www.sparkasse-uecker-randow.de/fotowett-bewerb2016 hochladen. Neben der Veröffentlichung der Siegermotive im Heimatkalender, warten Preise auf die Gewinner.



### Da steht ein Reh auf dem Hof



Ferdinandshof. Da staunte Barbara Schmied nicht schlecht, als eines morgens ein Reh gemütlich durch Ferdinandshof spazierte. Vorbildlich nutzte das Tier den Gehweg und bog dann auf ein Grundstück ab, um zu fressen. Als es FUER uns-Leserin Barbara Schmied auf dem Balkon entdeckte, gelang ihr gerade noch dieser Schnappschuss, bevor das Reh davonlief.

Läuft Ihnen mal etwas Interessantes vor die Linse, einfach abdrücken und ab mit dem Foto zur FUER uns Redaktion.



Selbsthilfegruppe informierte im Ueckermünder Haff-Center über das Thema Schlaganfall. Foto:SHG

### Schlaganfall: Zusammen ist man weniger allein!

Ueckermünde. Bluthochdruck als einer der höchsten Risikofaktoren für den Schlaganfall war das bestimmende Thema des diesjährigen "Bundeswei-Aktionstages gegen Schlaganfall" im Mai. Be-Mitglieder troffene und der Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten und Angehörige beim DRK-KV Uecker-Randow e.V. waren anlässlich dieses Tages mit einem Infostand im Haff-Center Ueckermünde präsent. Die Gruppen konnte mit Infomaterial und persönlichen Gesprächen viele Passanten im Center aufmerksam machen. Doch ihnen lag noch ein weiteres wichtiges Thema sehr am Herzen. Unter dem Motto: "Zusammen ist man

weniger allein" stellten sie wiedermal ihre Selbsthilfegruppenarbeit in den Fokus der Öffentlichkeit. Sie konnten so manchem ihr ehrenamtliches Engagement näherbringen und erläutern, dass es Lebensqualität auch trotz Erkrankung geben kann. Dieser Einblick in die Arbeit wurde von vielen mit einer Spende zugunsten der Gruppenarbeit honoriert. Dafür sagt die Selbsthilfegruppe: Danke!

Für die Unterstützung der Veranstaltung bedanken sich die Mitglieder außerdem bei: Haff-Center-Management, Nahkauf A. Vieweg, Bäckerei Reichau, E. Schneider und Chr. Lieck, Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe und DRK-KV Uecker-Randow e.V. pm



### Apotheken-Notdienst für Uecker-Randow



6.6.

Sollten Sie dringend Medikamente am Abend oder in der Nacht benötigen, so können Sie sich an den Apotheken-Notdienst wenden. Der diensthabende Apotheker hat Verständnis für die Dringlichkeit Ihres Besuchs.

•	
Marien-Apotheke Torgelow, 03976 256925	4.6./14.6. 24.6.
Adler-Apotheke Ueckermünde, 039771 22672	5.6. 15.6./25.6.
Haff-Apotheke Ueckermünde, 039771 23014	6.6. 16.6./26.6.
Victoria-Apotheke Torgelow, 03976 202001	7.6./17.6. 27.6.
Kronen-Apotheke Ferdinandshof, 039778 2680	8.6. 18.6./28.6.
Sertürner-Apotheke Eggesin, 039779 20590	9.6. 19.6./29.6.
Greifen-Apotheke Torgelow, 03976 201591	10.6. 20.6./30.6.
Marien-Apotheke Ueckermünde, 039771 24475	1.6. 11.6./21.6.
Randow-Apotheke Eggesin, 039779 21192	2.6./12.6. 22.6.
Hirsch-Apotheke Ueckermünde, 0171 2669394	3.6. 13.6./23.6.

Notdienstnummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes

#### 116 117

sowohl aus dem Festnetz als auch aus allen Mobilfunknetzen kostenlos

Neue Apotheke am Markt Pasewalk, 03973 20800

12.6.	/18.6./24.6./30.6.
Eichen-Apotheke Pasewalk, 03973 214071	1.6./7.6. 13.6./19.6./25.6.
Randow-Apotheke Löcknitz, 039754 20309	2.6./8.6. 14.6./20.6./26.6.
Brunnen-Apotheke Strasburg, 039753 28280	2.6./8.6. 14.6./20.6./26.6.
Storch-Apotheke Pasewalk, 03973 214373	3.6./9.6. 15.6./21.6./27.6.
Kreis-Apotheke Pasewalk, 03973 210405	4.6./10.6. 16.6./22.6./28.6.
<b>Delphin-Apotheke</b> Löcknitz, 039754 517861 11.6.	5.6. /17.6./23.6./29.6.
Adler-Apotheke Strasburg, 039753 20272	5.6./11.6. 17.6./23.6./29.6.

Der Notdienst beginnt wochentags um 18 Uhr und endet um 8 Uhr. Samstags beginnt der Notdienst um 12 Uhr und endet Sonntag früh um 8 Uhr. Bis Montag 8 Uhr ist dann der sonntägliche Notdienst für Sie da.

Die Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

# Keeper Marco hält für sein Einheit-Team

### Unser Fußball-Nachwuchs kann sich sehen lassen

Mit ein paar Jungs auf dem Fußballplatz im Dorf fing es an. Schon früh kickte Marco Draheim mit seinen Freunden in Wilhelmsburg. Klar, dass er schnell in einem Verein seinen Platz finden sollte. Anfangs bei Greif Torgelow,

heute hält er die Bälle für die B-Jugend bei Einheit Ueckermünde. "Hier fühle ich mich einfach wohl", sagt der 17-Jährige am Spielfeldrand. Viel Zeit hat er nicht,

geht

doch das Training gleich weiter. Zweimal die Woche ist er im Rosenmühler Weg dabei. Auch er gehört zu den Spielern, die sich auf den neuen Kunstrasenplatz freuen, wo sie in Zukunft ganzjährig trainieren können

"Er ist schon ein Guter. Mit Zukunft", weiß Ronny Stieg, Einheit-Geschäftsführer, zu berichten. Der Verein ist gerade dabei, die neue Saison zu planen. Stolze acht Nachwuchs-Teams, die Spieler sind zwischen 5 und 18 Jahre alt, sind dann dabei. "Rentiert hat sich die Arbeit an den Schulen", nennt Stieg einen Grund für die gute Nachwuchsentwicklung. Knapp 140 Jungs trainieren regelmäßig in den jeweiligen Altersgruppen.

Zu den Kleinen gehört



So schnell kommt bei Marco Draheim vom FSV Einheit Ueckermünde kein Ball ins Tor. Fotos: S. Wolff

Marco Draheim längst nicht mehr. Bald ist er 18 und möchte natürlich bei den Männern zeigen, was er kann. So schön das Training ist, im Mittelpunkt steht das Spiel am Wochenende, wenn es heißt, den Sieg auf dem Platz zu erringen. Mit seinem aktuellen Team steht er in der Tabelle sehr gut da. So schnell lässt Marco keinen Ball ins Tor! Von Silvio Wolff

### Lust auf Volleyball? Dieses Team braucht Dich!

Sie sind sportlich, gut drauf und lieben Volleyball, die Damen des SV Einheit Ueckermünde. Das Besondere an ihrem Team: Es trainieren ganz junge gemeinsam mit erfahrenen Spielerinnen, die schon viele Jahre im Team sind. Und das sehr erfolgreich.

Immerhin spielen die Volleyballerinnen des SV Einheit Ueckermünde in der Verbandsliga, der höchsten Liga im Land. Zwar haben sie es dort nicht leicht, doch letztendlich haben sie wieder den Klassenerhalt gemeistert. "Es geht uns auch

darum, gemeinsam Spaß zu haben. Nicht nur auf dem Feld, sondern auch außerhalb", erklärt Kapitänin Petra Moser.

Diese Spielfreude ist den Frauen deutlich anzusehen. Etwas traurig werden sie jedoch, wenn sie an den Nachwuchs denken. Denn gerade für Punktspiele wird es oft knapp, ein Team zusammenzubekommen. "Wir sind auf der Suche nach volleyballbegeisterten Frauen", sagt die Kapitänin. Interessierte können gern beim wöchentlichen Training, Montag und Mittwoch

von 19 bis 21 Uhr, in der Goetheturnhalle vorbeikommen.

E i n e n besonde-ren Dank möchte das Team dem Vereinsvorstand und dem Abteilungsleiter für die Unterstützung aussprechen. swo



In den Sommermonaten freuen sich die Volleyball-Damen auf das Training am Ueswood ckermünder Strand.

28

# Ueckermünder kämpfen um den Deutschen Meistertitel

Volleyball: Sie messen sich mit ganz Deutschland

Auf zur Deutschen Meisterschaft! So hieß es kürzlich für drei Männer aus unserer Region. Zwar schlagen sich die hiesigen Volleyballer regelmäßig gut am Netz, doch der Vergleich auf Bundesebene ist schon eine besondere Herausforderung. war für Roland Florin, Ingo Rißmann und Sven Behnke klar, dass sie Schwierigkeiten haben würden, mit den besten Spielern Deutschlands in Dachau (Bayern) mitzuhalten.

"Dort treten ehemalige Nationalspieler und Ex-Bundesliga-Spieler an", wusste Sven Behnke schon vorher. Doch der Ueckermünder freute sich auf die Herausforderung. Ziel war es, nicht den letzten Platz zu belegen. Mit dieser Motivation fuhren die Männer zur Meisterschaft. Dort traten sie in der Ü41 mit dem HSV Neubrandenburg für



Hintere Reihe von links: Randy Giersch, Frank Voll, Oliver Kröger, Ralf Schierbaum, Enrico Andreae Vordere Reihe von links: Roland Florin, Sven Behnke, Ingo Rißmann Foto: Verein

den gesamten Nordosten an. Einfacher Grund für die Zusammensetzung war, dass sich innerhalb eines Vereines kaum noch Spieler in diesem Alter finden, die sich dieser Herausforderung stellen wollen. So wurden die Ueckermünder gefragt.

"Das ist schon ein verdammt hohes Niveau", muss Sven Behnke gestehen, der selbst schon viele Jahre aktiv Volleyball spielt. Allein die Körpergröße so mancher Spieler sprach für sich. Davon ließen sich die Männer aus unserer Region jedoch nicht einschüchtern. In der Vorrunde haben sie sich gut geschlagen und konnten durchaus mithalten. Doch am Ende reichte es leider nur für den letzten Platz. wobei eine bessere Platzierung möglich gewesen wäre. Sportlich war es am Ende eine kleine Enttäuschung. "Die Erfahrung war es aber wert", so Behn-

Unterstützt wurde die Mannschaft von der Sparkasse Neubrandenburg-Demmin und der Firma UTM Jens Heinrich Ueckermünde.

# Haffstrand verwandelt sich in Bagger-Paradies

Ueckermünde. So ein erfolgreiches Camp verlangt nach Wiederholung. 70 Teilnehmer tummelten sich im vergangenen Jahr am Strand im schönen Seebad Ueckermünde. Ihre Motivation: Sie lieben Beach-Volleyball!

Aus diesem Grund wollen die Veranstalter der Marke Inchez noch eins draufsetzen. Vom 18. bis 22. Juli und vom 25. bis 29. Juli findet das zweites Beachvolleyball-Camp am Haff statt, das sich vor allem auch an Familien, Kinder und Jugendliche richtet. Es ist nicht nur für die Sport-

ler ein absolutes Highlight. Auch Zuschauer können sich davon überzeugen, wie sich Ueckermünde zwei Wochen in ein Beachvollevball-Paradies verwandelt. Turniere und Profi-Training stehen auf dem Programm. Zwischen den Camps, direkt Haff-Tageam Wochenende, findet der Mixed-Cup bei dem wieder hochkarätige Teams aus ganz Deutschland mitspielen. Die Stadt freut sich auf sportliche **Ereignis** und unterstützt die Veranstaltung. Infos unter: INCHEZplus.de



Maßstäbe / neu definiert

AXA Generalvertretung Peter Jandt
Am Markt 22, 17335 Strasburg, Tel.: 039753 21642
www.axa-betreuer.de/Peter\_Jandt

Anzeige

# Jugendweihe oder Hochzeit? So können Sie Danke sagen!



## Sie möchten eine Anzeige schalten?

### Die FUER uns-Redaktion berät Sie gern!

hre Tochter oder Ihr Sohn feierte Jugendweihe, ein glückliches Paar hat sich das Ja-Wort gegeben, Ihr Kind ist zur Schule gekom-

men oder Sie feierten einen runden Geburtstag - Anlässe eine Anzeige zu schalten, um sich beim Pfarrer, dem Standesbeamten, den

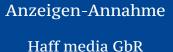
Gratulanten, den Gästen und anderen zu bedanken, gibt es viele.

Im FUER uns-Magazin können Sie eine solche Anzeige schalten. Gern entwerfen wir nach Ihren Wünschen eine Anzeige mit individuellem Text, mit oder auch ohne Foto.

Wir haben die Jugendweihen, die kürzlich in der Region gefeiert wurden, zum Anlass genommen, um für Sie einige Muster-Anzeigen zu entwerfen (siehe oben).

Vielleicht ist für den einen oder anderen das Passende dabei.

Neben all diesen schönen Anlässen Danke zu sagen, gibt es einen sehr traurigen Grund für Familienangehörige oder Hinterbliebene eine Anzeige zu schalten. Ein lieber Mensch ist gegangen. Gern gestalten wir gemeinsam mit Ihnen auch eine Traueranzeige. Melden Sie sich bei uns. hm



Breite Straße 23 17358 Torgelow

Kontakt:

E-Mail info@haffmedia.de

oder

Telefon 0159/03895163 0172/7147975



Anzeige



# Die Torgelower Pizzeria mit Extra-Service

### Pizza, Fußball, Dart, Billard und Kegeln - die Oase bietet alles

Die Oase in Torgelow, auch als Haus an der Schleuse bekannt, hat sich bei den Feinschmeckern zwischen Uecker und Randow als Restaurant inzwischen einen Namen gemacht.

Doch Inhaber Ulf Schnell glänzte kürzlich mit einer neuen schmackhaften Idee. Die dürfte vor allem die Pizza-Freunde der Region freuen. Für sie führt der Weg in der Oase direkt in die Kellerbar. Die Räume

wurden zu einer kleinen Pizzeria, mit fairen Preisen, wie Ulf Schnell betont, geschmackvoll umgestaltet. Hausgemachte Pizzen, frische Salate, Nudelgerichte und leckere Cocktails verwöhnen die Gaumen der Gäste. Hat das Essen geschmeckt, muss es noch längst nicht nach Hause gehen. Sportfreunde, aufgepasst! In der Kellerbar kann Dart, Billard und Kickfußball gespielt werden. Zudem kommen Kegelfreunde voll

sagt Ulf Schnell. Der ist wichtig, denn alle Fuß-ball-Fans werden zur EM gespannt davorsitzen und gemeinsam vor allem der Deutschen Elf fest die Daumen drücken.

Die

Haus an der Schleuse

**EM-PUBLIC-VIEWING** 

**Europameister-Angebot!** 

An allen Spieltagen in der Pizzeria:

Radeberger Pils 0,3 I nur 1,50 €

Ein Glas Radeberger für jedes deutsche Tor

Jede Pizza (28 cm) nur 6,- €

ALLE DEUTSCHLANDSPIELE

& DAS EM-FINALE LIVE

kleine Pizzeria in der Kellerbar hat dienstags bis samstags von 17 bis 22 Uhr (Küche bis 21 Uhr) geöffnte. Sonntag und Montag ist Ruhetag.





Die kleine Pizzeria lädt große und kleine Genießer zum Schlemmen ein. Fotos: Oase



In der Kellerbar im Haus an der Schleuse dürften sich auch alle Billard-Freunde wohlfühlen.

fUER uns 06/16

31

# Ueckermünder Parkinson-Treffen im Bürgersaal

Bereits zum 7. Mal lädt die AMEOS Klinik für Neurologie zum Aktionstag für Patienten und Angehörige ein

er die Diagnose Parkinson erhält", sagt Chefarzt Thomas Krüger, "kann leider nicht auf eine vollständige Heilung hoffen". Der Ueckermünder Neurologe verweist darauf, dass rund 15 000 Menschen bundesweit im Jahr diese Diagnose erfahren, die ursprünglich auch Schüttellähmung genannt wurde. Ob Zittern oder verlangsamter Gang, "der Name spielt auf Bewegungsstörungen an, unter denen Parkinsonkranke leiden", erklärt der Chefarzt. Parkinson ist eine der häuneurologischen fiasten Erkrankungen, die neben Multiple Sklerose oder dem Schlaganfall in der Klinik für Neurologie am AMEOS Klinikum Ueckermünde behandelt werden. Dafür stehen 30 Betten und eine

hochwertige Medizintechnik zur Verfügung. Für die Betroffenen bedeuten jedoch diese Erkrankundass sie sich nach Akutheder handlung im Krankenhaus Thomas Krüger, Chefarzt sprechenden

Rehabilitationsmaßnahme auf ein Leben mit der chronischen Krankheit einstellen müssen.

"Viele Parkinson-Patienten fühlen sich trotzdem erst einmal alleingelassen mit ihren Defektzuständen und ihren Ängsten", erläutert Thomas Krüger. Aber die Neurologische Klinik und ihre Ärzte seien auch nach



Neurologen prüfen im Ueckermünder AMEOS Klinikum mit dem Doppler-Verfahren routinemäßig die hirnversorgenden Arterien. Fotos: Klinikum

der Entlassung aus der Klinik für ihre Patienten da. Seit vielen Jahren hat sich eine gute Zusammenarbeit mit den Selbsthilfegruppen

> der Betroffenen entwickelt. Aus dieser Partnerschaft ist auch das Ueckermün-Parkinsontreffen entstanden. In lockerer Atmosphäre erhalten die Betroffenen und ihre Angehörigen von den medizinischen Experten Auskunft. In

diesem Jahr stehen die Behandlung der Schmerzen und urologische Aspekte im Mittelpunkt des Treffens. Viele Patienten schätzen besonders, hier direkt ihre persönlichen Fragen an den Chefarzt oder die Therapeuten stellen zu können. Logopäden und Physiotherapeuten zeigen in verschiedenen Workshops mit ganz praktischen Übungen, wie Sprache und Körper trainiert werden können. "Das sind wichtige Hilfen im Alltag der Patienten", erklärt Chefarzt Thomas Krüger. Wenn die meist älteren Betroffenen aktiv sein können und in Bewegung bleiben, dann könne das auch das Voranschreiten der Symptome verzögern.

Das Ueckermünder Par-

kinsontreffen findet am 11. Juni 2016 im Ueckermünder Bürgersaal von 10.00 bis 15 Uhr statt. Es wird wieder ein Shuttle-Service durch unser Haus vom und zum Bahnhof in Ueckermünde eingerichtet.

Anmeldung bitte unter Tel. 039771 41-601 oder E-Mail: sekr.neuro@ ueckermuende.ameos.de

**AMÉ** 

Von Anja Baum



und einer ent- der Klinik für Neurologie

#### **Programm**

10.00 Uhr: Eröffnung

10.05 Uhr: Grußworte der Landesbeauftragten der

Deutschen Parkinson Vereinigung M-V

10.15 Uhr: Schmerz und Parkinson

10.45 Uhr: Diskussion und kurze Pause

11.00 Uhr: Urologische Störungen bei Parkinsonpatienten

#### Workshops

13.00 - 15.00 Uhr

1. Sprachtherapie bei fortgeschrittenem

Parkinsonsyndrom

2. Fit und Beweglich

Sport bei Parkinson mit praktischen Übungen

32

### **AUTOHAUS GRIMM GMBH**







in Torgelow & Ueckermünde

✓ Kompetent 
✓ Fair 
✓ Familiär

BALENO Vereint Gegensätze





# RAUM R F DESIGN



Eintauschprämie¹ sichern! AB 12.790,- EUR²

Kraftstoffverbrauch:

kombinierter Testzyklus 4,9-4,0 l/100 km, CO<sub>2</sub> Ausstoß: kombinierter Testzyklus 115-94 g/km (VO EG 715/2007)

Aktionszeitraum 1.4.-30.6.2016. In Höhe von 1.000,- Euro bei Neukauf eines Suzuki Baleno in Verbindung mit Inzahlunggabe Ihres Gebrauchten. Endpreis für einen Suzuki Baleno 1.2 Basic (Kraftstoffverbrauch: Innerorts 5,3 I/100 km, außerorts 3,6 I/100 km, kombinierter Testzyklus 4,2 I/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß. kombinierter Testzyklus 4,2 I/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß. kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007)) inkl. Eintauschprämie von 1.000,- Euro. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Autohaus Grimm GmbH Suzuki-Vertragshändler Fichtenstraße 39 - 17376 Torgelow Telefon 03976 - 432017 - Fax: - 432019 - www.grimm-auto.de

Vereinbaren Sie einen Termin zur Probefahrt.



Serienmäßig mit (Auszug): City-Notbremsassistent Geschwindigkeitsregelanlage (Tempomat) Klimaanlage Lichtsensor Magic Seats Regensensor Sitzheizung vom Stabilisierungsprogramm VSA u.v.m.

1.3 i-VTEC® Trend

99.– €

Finanzierungsbeispiel:13	* AND
UVP	€ 15.990,00
Preisvorteil <sup>3</sup>	€ 1.000,00
Finanzierungspreis	€ 14.990,00
Laufzeit	48 Monate
Gesamtfahrleistung	40,000 km
Anzahlung	€ 3.606,94
Nettodarlehensbetrag	€ 11.383,06
Gesamtbetrag	€ 12.128,33
Effektiver Jahreszins	1,99%
Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit	1,97%
Monatliche Rate (47 x)	€ 99,-
Schlussrate	€ 7.475,33
Bearbeitungsgebühren	€ 0,00

Kraftstoffverbrauch in I/100 km; innerorts 6,1; außerorts 4,3; kombiniert 5,0. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km; 116. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)

- Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Honda Bank GmüH, Hanauer Landstraße 222–224, 60314 Frankfurf am Main, auf Basis der unverbindlichen Preisengefablum von Honda Deutschland.
- 2 3-Optionen-Kredit, am Ende der Lautzeit Begleichung des Restbetrages oder Finanzienung der Restaumter oder Rückgabe des Fahrzeugs (gemäß Rückkaufbedingungen).
  3 Gerenüber der mechanischen Proporträdigen von Hende Die der bleich der der
- Gegenüber der unverbindlichen Preisempfenlung von Hunda Deutschland für ein verdeichbar ausgestattetes Sassmodell.





### Autohaus Grimm GmbH

Ihr Honda Vertragshändler in Torgelow

Fichtenstraße 39 · 17358 Torgelow Telefon (0 39 76) 43 30 88 · Telefax (0 39 76) 43 20 19 www.grimm-auto.de

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.

### Die Jatznicker wissen, was Freude macht

rürzlich fand in Jatznick das traditionelle Frühlingssingen statt. Organisiert wurde das Treffen bereits zum 19. Mal vom Dorfchor Jatznick. Die Turnhalle der Kleeblattschule erstrahlte in Mai-Grün, geschmückt mit bunten Blumen. Viele Gäste aus den umliegenden Orten und Städten waren wieder zu diesem kulturellen Höhepunkt gekommen, um den Chören zu lauschen und selbst mitzusingen.

In diesem Jahr erfreuten mit ihrem Gesang die Chorgemeinschaft Eichwalde, der Kemmnitzer Chor, der Stettiner Knabenchor "Slowiki" und natürlich der Jatznicker Dorfchor die zahlreich erschienenen Gäste. Die Organisation und Durchführung eines solchen Festes bedarf vieler fleißiger ehrenamtlicher Helfer und Unterstützer. Ein herzliches Dankeschön geht deshalb an die Sänger und Sängerinnen des Dorfchores Jatz-



nick und ihre Ehepartner, an die Gemeinde Jatznick, die Gärtnerei Lichtenow, die Feuerwehr, die Ortsgruppe der Volkssolidarität und an die Gaststätte Krause in Sandförde. Die Ehren-

amtsstiftung MV unterstützte das Fest finanziell.

Sie haben das Treffen verpasst, dann notieren Sie sich den 1. Mai 2017. Dann findet das nächste Frühlingssingen statt. pm/hm

Anzeige



Schon die Jüngsten lernen in der VS-Kita "Kinderland" Kampfsport. Foto: Kita

# Kleine Sportler ganz groß

Derzeit einmalig in Eggesin und in MV wird von der Firma Top League Mirko Kopmann seit Anfang des Jahres das WKU-Panda-Programm geboten und erfolgreich umgesetzt. Dabei handelt es sich um ein Kampfsport-Programm für Kinder ab drei Jahren. Das Programm soll nicht nur Kampfsport/Selbstverteidigung lehren, sondern es fördert gleichzeitig spielerisch das Verantwortungsbewusstsein und vermittelt Werte und Tugenden: Respekt, Aufmerksamkeit, Disziplin, Mut und Kontrolle. pm/hm

### Fight-Night-Sponsoren

Zum ersten Mal luden die Organisatoren der Fight Night nach Torgelow ein. Hauptsponsor LVM-Versicherung Uwe Tott übergab den WKN-Gürtel im Titelkampf um die internationale Deutsche Meisterschaft an den Sieger Omid Rezaiee - Golden Glory Berlin. Zahlreiche Sponsoren ermöglichten das sportliche Event, für deren Unterstützung sich die Veranstalter bedanken.





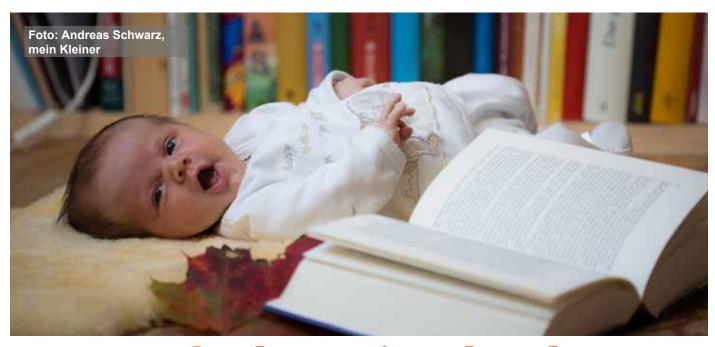
SEAT Leon Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,7-3,6 l/100 km;  $CO_2$ -Emissionen: kombiniert 156-94 g/km. Effizienzklassen: D-A.

SEAT Leon Erdgas Kraftstoffverbrauch: kombiniert 3,6 kg/100 km (5,4 m $^3$ / 100 km); CO $_2$ -Emissionen: kombiniert 96 g/km. Effizienzklasse: A+.

<sup>1</sup>Optional ab Ausstattungsvariante Style. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

#### **SEAT HOPPE EGGESIN**

17367 Eggesin Telefon +49 39779 22441 seat-hoppe-eggesin@t-online.de



## Fotografische Reise durch das Land der drei Meere

unte Vielfalt! So lautet das Motto der aktuellen Ausstellung des Eggesiner

Fotoklubs 3 Meere. Jedes Bild zeigt ein anderes Motiv, ein anderes Genre und ist von einem anderen Fotografen.

Da staunte auch der Torgelower Bürgermeister Ralf Bürgermeister Ralf Gott-Gottschalk, to-Ausstellung.

öffnung die 26 Bilder sah. Immerhin sind sie gleich im Eingangsbereich des Torgelower Rathauses zu sehen. "Wir stellen hier zum ersten Mal aus. Es ist ein

idealer Standort", freut sich Andreas Schwarz vom Fotoklub.

Noch zum 30. Juni sind die Bilder dort zu sehen. Dabei wird breites ein Spektrum präsentiert. Immerhin sind es knapp 20 begeisterte Hobbyfoto-

grafen, die sich in diesem Klub zusammengefunden haben. Und sie kommen

Foto: swo

ganzen Region: Pasewalk, Strasburg, Löcknitz und natürlich dem Raum um Torgelow und Eggesin. So könnte der Titel der Schau "Bunte Vielfalt" treffender kaum sein.

Anfangs in Eggesin gegründet, worauf sich auch der Name bezieht (Wald-Sandmeer, meer, gar nichts mehr), ist heute die Oase, das Torgelower Haus an der Schleuse, ihr Stammhaus gewor-

den. Die Fotos auf dieser Seite geben einen Einblick in die Arbeiten der Mitglie-



der. Weitere Infos über den Fotoklub finden Sie unter: www.fotoklub3meere.jimdo. Von Silvio Wolff



schalk eröffnet die neue Fo-



# VERANSTALTUNGEN

### **Ueckermünde**

**5. Juni, 20 Uhr**Konzert: Lennart Schilgen **KULTurSPEICHER** 

11. Juni, 10 Uhr Mieterfest, 25 Jahre Wohnungsbaugesellschaft Gartenstadt

15. Juni, 19 Uhr Chorkonzert "Stabat Mater" von G. Battista Pergolesi St. Marienkirche

25. Juni, ganztägig KNAX-Tag Tierpark Ueckermünde

**25. Juni, 20 Uhr**Konzert: Captain Crap **KULTurSPEICHER** 

### **Torgelow**

11. Juni, 20 Uhr Party zu den Torgelower Festtagen mit Rammstein-Band: Stahlzeit

Stadthalle

15. Juni, 19.30 Uhr

Operettenkonzert "O sole mio" Bekannte Melodien aus Oper & Operette mit dem Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde Ueckersaal

**25./26. Juni, ganztägig** Fahr- u. Springturnier **Reitplatz Torgelow** 

12. Juni, 21 Uhr

EM-Public-Viewing: Deutschland - Ukraine In der Kellerbar werden alle Spiele der EM gezeigt!

Oase - Haus an der Schleuse





Tragischen ins Komische, vom
Schönen ins Schräge. Oder auch mal
umgekehrt. Der Engelszungenbrecher spielt Lieder & Schabernack,
dazu abwechselnd Klavier und
Gitarre, mal zart, mal rabiat – aber
stets im Sinne der Texte, vorgetragen
mit grundsolider Heiterkeit und bisweilen bedenklichem Mienenspiel.

In diesem Jahr laden Didi und Dodo
in den Tierpark Ueckermünde ein.
Es erwartet alle Kinder eine spannende Tierpark Expedition Hünfburg

Finmal den Kopf schief gelegt,

Eschon sieht die Welt ganz anders aus. Lennart Schilgen bringt sie in seinen Liedern zum Kippen: Vom

In diesem Jahr laden Didi und Dodo in den Tierpark Ueckermünde ein. Es erwartet alle Kinder eine spannende Tierpark-Expedition, Hüpfburg, Kinderschminken und vieles mehr. Für KNAX'ianer ist der Eintritt frei, jeweils eine erwachsene Begleitperson erhält 50 % auf den Eintrittspreis. Infos gibt es in den Geschäftsstellen der Sparkasse Uecker-Randow, am KNAX-Telefon 03973 434-429 oder unter www.sparkasse-uecker-randow. de.



M 11. Juni wird es laut in der Torgelower Stadthalle. Mit Stahlzeit ist wohl die aktuell beste Rammstein-Tribute-Band zu Gast. Sie bringen den brachialen Sound mit viel Show und Feuerwerk nah am Original in die Stadthalle. Sicher ein Höhepunkt der diesjährigen Torgelower Festtage.



Das Torgelower Fahr- und Springturnier findet vom 25. bis 26. Juni auf dem Reitplatz in Torgelow statt. Ausrichter ist der Torgelower RSV "Pegasus" e.V. Kinder können sich auf die LVM-Hüpfburg sowie das LVM-Maskottchen Pferdinand freuen. Für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt.

### **Eggesin**

9./16./23./30. Juni, 18:30 Uhr Wanderung auf dem Wasser "Mit dem Kanu dem Biber auf der Spur" Hafen

18. Juni

Fußballevent Motor Eggesin gegen ASK Frankfurt (Oder) **Sportplatz Stettiner Str.** 

**20.-25. Juni** Sportabzeichen Abnahme **Wald-Sportplatz Karpin** 

### **Pasewalk**

**19. Juni, 10-18 Uhr** "Aktion Drehscheibe" Aktionstag für die ganze Familie

Lokschuppen

### Löcknitz

**9. Juni, 19 Uhr**Konzert Heeresmusikkorps
Neubrandenburg,

Burganlage Löcknitz



em Biber auf der Spur lautet das Motto einer geführten Wanderung in Eggesin. Diese findet entlang der Uecker und Randow statt. Sie beginnt immer abends um 18.30 Uhr, sodass die Teilnehmer dem nachtaktiven Tier besonders nah kommen können.



Für große und kleine Eisenbahnfans findet am 19. Juni ein Aktionstag für die ganze Familie im Lokschuppen Pasewalk statt. Im Eisenbahnerlebniszentrum gibt es viel zu entdecken und zu erleben.

Am 9. Juni lädt der Schulverein der Randow-Schule Löcknitz zu einem Benefizkonzert ein. Die Veranstaltung findet vor der spektakulären Kulisse des Löcknitzer Burgturms statt. Lassen Sie sich in der Zeit von 19 bis 21 Uhr in



Foto: Veranstalte

ein vielfältiges Klangerlebnis der modernen Orchestermusik entführen. Der Erlös kommt der Randow-Schule Löcknitz, einer Schule mit dem Förderschwerpunkt "Geistige Entwicklung" zu Gute. Karten sind an der Burg Löcknitz, in der Randow-Schule, in der Stadtinfo Pasewalk, im Museum Strasburg sowie in der Tourismusinfo Ueckermünde erhältlich.

# Oldtimer starten in Eggesin

Eggesin. Auch in diesem Jahr werden wieder die Oldtimer durch unsere Region fahren. Frisch poliert knattern immer noch so manche Raritäten über die Straßen. Ein Höhepunkt ist regelmäßig die Rallye Stettiner Haff, an der sich besonders schöne Oldtimer beteiligen. Klar, dass sie



im Jubiläumsjahr der Stadt Eggesin dort auch ihren Start- und Zielpunkt haben werden.

Am 10. Juni starten 63 Rallyeteams pünktlich ab 16.01 Uhr an der Eggesiner Gaststätte Zur Eiche zur 15. Rallye Stettiner Haff. Insgesamt werden 27 Fahrzeugmarken im Starterfeld versammelt sein. Gleichmäßigkeit-Prüfung "Eggesin 800" wird ab 16.05 Uhr durch das Stoewerteam Barckmann eröffnet. Mit Teilnehmern aus Finnland und Polen ist die Rallye wieder international besetzt. Stationen auf dem Weg zum Ziel sind

Anklam, Kamminke, Swinemünde, Wolin, Stettin und Altwarp. Am 11. Juni gegen 17 Uhr werden die Teilnehmer am Ziel erwartet.

Der Schirmherr der Rallye, Verkehrsminister Christian Pegel, wird die Teilnehmer persönlich am Ziel, Eggesiner Opel-Autohaus Aßmann, begrüßen. Dabei kön-Zuschauer nen schöne Oldtimer bestaunen. pm



### **Ferdinandshof**

18. Juni, ab 10 Uhr Wiesencup 2016 Sportplatz

**25. Juni, ganztägig** Sommerfest der AWO **Betreutes Wohnen** 

### Koblenz

11. Juni, 8.30 Uhr Wanderung "Vögel,Orchideen und Salzwiesen"

### **Penkun**

19. Juni, 19.30 Uhr, Schülerkonzert des Carl-Löwe-Festivals Stettin Stadtkirche Penkun

### Rossow

11./12. Juni, ganztägig 10. Rossower Musikfest Am Sportplatz

### **Dargitz**

19. Juni, 19 Uhr GOSPEL & BAND: Konzert zum Gemeindefest Dorfkirche Dargitz

### **Rothenklempenow**

**12. Juni, ganztägig** Tag des offenen Parks **Gutsanlage** 

### **Boock**

**25. Juni, 13.30 Uhr** Chorkonzert **Kirche** 

### Meiersberg

**25. Juni, ganztägig** KULT Dorffest **Dorfplatz** 

### Mönkebude

12. Juni, 17 Uhr Wildbeobachtung mit dem Förster Waldeingang Park



Das beliebte Fußballturnier für alle Hobby- und Freizeitkicker findet am 18. Juni statt. Der Wiesencup 2016 startet um 10 Uhr auf dem Sportplatz. Teilnehmer und Zuschauer können sich auf spannende Spiele freuen.



Zu einer geführten Wanderung "Vögel,Orchideen und Salzwiesen" lädt die Stiftung für Umwelt und Naturschutz am 11. Juni ein. Treffpunkt ist der Parkplatz am See in 17309 Koblenz. Telefon: 0385 7609995



m 11. und 12. Juni ist es endlich Awieder soweit: die Rossower Schalmeienkapelle lädt zum großen Musikfest ein. Alle zwei Jahre kommen gleich mehrere Schalmeienkapellen in der kleinen Gemeinde zusammen und sorgen für ordentlich Stimmung. Das 10-jährige Jubiläum muss natürlich besonders gefeiert werden. So gibt es den ganzen Samstag ein volles Programm, durch das Sabine Witthuhn die Gäste führen wird. Um 19 Uhr steigt dann die große Party im Festzelt, wenn die Schalmeien so richtig aufdrehen. Gegen 23 Uhr ist das Höhenfeuerwerk geplant und anschließend darf die ganze Nacht getanzt werden.





Die Dörpschaft Boock veranstaltet am 25. Juni ihr Chorkonzert in der Kirche Boock. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Das Thema "Jagd" zieht sich durch das Programm und wie immer haben die Veranstalter Verstärkung eingeladen. Beginn: 13.30 Uhr.

"Wer Interesse hat und gern bei uns mitmachen möchte, den laden wir ein, sich mittwochs zur Probe in der Feuerwehr Boock einzufinden und mal reinzuschnuppern!"

A uf eine ganz besondere Exkursion können sich die Teilnehmer der Wanderung am 12. Juni freuen. Mit dem Förster können sie Wild beobachten. Treffpunkt ist der Waldeingang Nordic Walking Park in Mönkebude. Anmeldung und weitere Infos unter 039774 20323

Ausblick in den Juli

1. Juli, 19 Uhr La Bamba: Sommernachtsball Ferdinandshof, Turnhalle

2. Juli, ganztägig Schützenfest, Familienfest Blumenthal, Vereinsgelände

1.-3. Juli, ganztägigStrand- u. Hafenfest mit dem17. DeichlaufMönkebude, Strand

2. Juli, 14 Uhr Kultur- und Theater-Picknick Eggesin, Kulturwerkstatt

9. Juli, ganztägig Schlosshofspektakel: Ritter, Bogenschützen, mittelalterliches Handwerk und Musik u.v.m. Ueckermünde, Schlosshof

1. Juli, 20 Uhr Kabarett: Johannes Kirchberg Ueckermünde, KULTurSpeicher

15./16. Juli, ganztägig Strandfest Vogelsang-Warsin

**22.–24. Juli, ganztägig** Pferdesport **Boock** 

**22.-24. Juli, ganztägig**53. Hafftage - größtes Volksfest der Region mit drei Tagen
Programm

Ueckermünde, Ueckerpark







Foto: Veranstalter

Musikalisch geht es am 1.
Juli in der Ferdinandshofer
Turnhalle zu. Ab 19 Uhr steigt der
Sommernachtsball. Für richtig
Stimmung sorgen die Musiker von
der Haff-Bigband, die außerdem
Freunde für das Konzert eingeladen
haben. Man darf gespannt sein.

Los geht ab 14 Uhr auf dem Gelände hinter der KulturWerkstatt. Mit dabei sind u.a. die Schalmeienkapelle Altwarp, die Kreismusikschule Ueckermünde, der Shanty Chor Ahlbeck, das Akkordeonorchester Eggesin, eine Bauchtänzerin und zum Abend hin junge Bands wie zum Beispiel Different Ways. Zudem erwartet die Gäste: Malstation, Verkleideecke, Schminkstation, Kino, Spielstation, Seifenblasenstation, Bücherecke und Aktionen mit dem Kletterwald Ueckermünde.

Wie früher, nur besser" lautet das aktuelle Programm des Musikkabarettisten Johannes Kirchberg.

Seine neuen Lieder zielen fröhlich in die Mitte des Lebens und treffen dort alte Bekannte. Recycelte Songs sind voll ausgereift - und die Texte stürzen sich weiter lustvoll von einer Lebenskrise in die nächste. Kirchbergs neue Melodien sind spätestens beim zweiten Hören so, als kennt man sie schon lange: Echte Hits eben. Zum Mitlachen. Mitsingen. Mitmachen. Getreu dem Motto: Traurig sein können wir auch noch morgen.



Die Hafftage in Ueckermünde sind eindeutig ein Höhepunkt des Sommers in der Haffregion. Zu den Stargästen in diesem Jahr gehören die Altrocker von CITY, Frank Schöbel und die Showband Right Now. Dazu sorgen die Vereine der Region für ein buntes Programm.

### Jetzt die Kogge entdecken

Ueckermünde. "UCRA" - Die Pommernkogge kann jeden Dienstag von 14.30 bis 17 Uhr und jeden Donnerstag sowie sonntags von 14 bis 17 Uhr im Ueckermünder Stadthafen besichtigt werden. Außerhalb dieser Termine nur mit Voranmeldung. Weitere Infos:

Ukranenland Torgelow Telefon: 03976 202397 Mail: ukranenland@gmx.de



oto: Veranstalt



# Smaragdgrün: Das große Finale

wendolyn fühlt sich von Gideon verraten, denn schließlich muss sie annehmen, dass sein Liebesgeständnis nur eine Lüge war, um ihrem erbitterten Gegenspieler Graf von Saint Germain in die Hände zu spielen. Noch während die junge Zeitreisende zu ergründen versucht, ob sie Gideon nun glauben soll oder nicht, kommt es zu neuen, unfassbaren Ereignissen, die ihre Welt einmal

mehr auf den Kopf stellen. Gwen und Gideon sind gezwungen, sich auf eine abenteuerliche Flucht in die Vergangenheit zu begeben, die neben wilden Verfolgungsjagden auch Momente des Glücks für die junge Frau bereithält. Aber reicht das, um ihr gebrochenes Herz wirklich vollständig zu heilen?

Es ist der abschließende Teil der Fantasy-Trilogie nach dem gleichnamigen



Jugendroman von Kerstin Gier. Im Ueckermünder Kino läuft Smaragdgrün am 30. Juni an. pm



### Die netten Jungs von nebenan

Los Angeles in den 70er Jahren: Der abgehalfterte Privatdetektiv Holland March und der raubeinige Jackson Healy müssen sich für einen lukrativen Auftrag zusammentun, denn die oberste Richterin (Kim Basinger) braucht zuverlässige Männer, die es mit dem Gesetz nicht so genau nehmen.

Gemeinsam sollen sie

ihre Tochter Amelia ausfindig machen, die in Schwierigkeiten geraten und nun verschwunden ist.

Sie begeben sich auf eine Schnitzeljagd quer durch Los Angeles, bei der sie schnell feststellen, dass es um eine Multi-Milliarden-Dollar-Verschwörung geht. Der Film läuft ab 2. Juni im Kino Ueckermünde.

Central Intelligence

n seiner Jugend hatte es Bob (Dwayne Johnson) nicht gerade leicht. Mit seinem Übergewicht und seiner verschrobenen Art war er an der High School regelmäßig Ziel für fiesen Spott. Einer der wenigen,

die Bob damals nett behandelt haben, Buchhalter sein beschauliches Leben. Aus Bob ist hingegen ein obercooles Muskelpaket geworden, das als Top-Spion für die CIA arbeitet.

Als die beiden nach all den Jahren wieder aufeinandertreffen, bege-



Der Film "Central Intelligence" kommt am 16. Juni ins Ueckermünder Kino. Fotos: Kino UEM

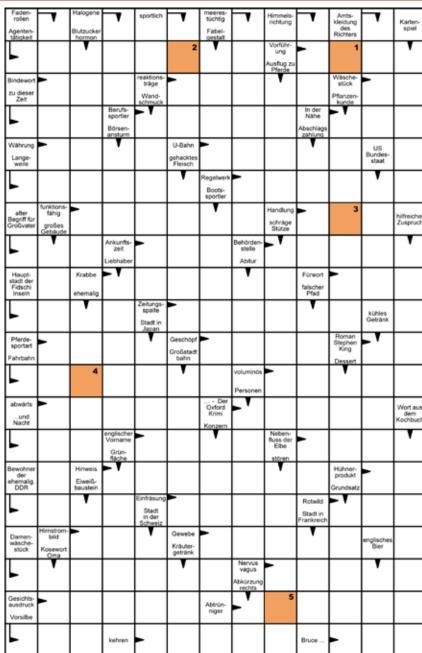
#### 1 6 8 5 6 4 2 5 7 1 5 8 1 9 4 8 2

Suchbild: Fachwerkkirche Eggesin Finde die 5 Unterschiede auf den Fotos





## Gewinnen Sie einen Gutschein für einen Elegant-Salon Ihrer Wahl!



Worum kümmern sich die Friseure und Friseurinnen hauptsächlich? Um ....! Wie lautet das Lösungswort? Die Friseur und Kosmetik Elegant e.G. verlost 3 Gutscheine zu je 30 €! Einfach eine Mail mit dem gesuchten Wort an: info@haffmedia.de oder eine Postkarte an HAFF media GbR, Breite Str. 23, 17358 Torgelow

Lösungswort



Anzeige

Kreuzworträtsel präsentiert von: REMAX-HAFF-IMMOBILIEN.de Ihr Maklerbüro vor Ort - Thomas Michaelis.





Töpferstr. 14 17373 Ueckermünde Tel. 039771 - 59 79 77



Immobilienverkauf inkl. Beratung, Exposéerstellung, Grundrisszeichnung, Energieausweis, Feuchtigkeitsmessung u.v.m.

			_			_		
			7					
			8					
3	8	1	9	5	2	7	6	4
6	5	8	3	7	1	2	4	9
1	9	4	2	8	5	3	7	6
7	3	2	6	4	9	8	1	5
8	4	9	1	2	3	6	5	7
2	1	3	5	6	7	4	9	8
5	6	7	4	9	8	1	3	2

#### Auflösung Bilderrätsel

- Baum hinter der Kirche
- ein Balken im Fachwerk
- Schrift an der Kirche "800 Jahre Eggesin"
- Briefkasten an der Tür ganz rechts
- Stein links

### MARKTPLATZ

#### Nebenverdienst

Ein renommiertes Unternehmen aus Ueckermünde sucht für einen befristeten Zeitraum auf geringfügiger Basis einen Facharbeiter als Tischler/Schreiner/Stellmacher für die Durchführung von Reparaturarbeiten. Bewerbung unter: Chiffre 061601, Haffmedia GbR, Breite Straße 23, 17358 Torgelow

Sie wollen verkaufen oder vermieten oder bieten eine Dientsleistung an?

Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf.



**28** 03976 28 92 137

info@haffmedia.de



# UNSER ANSPRECHPARTNER FÜR IHREN WERBEAUFTRIT RENÉ PLÜCKHAHN TEL. 03976 25 59 38

#### Impressum

Das Magazin fUER uns wird herausgegeben von HAFF media GbR Breite Str. 23 17358 Torgelow

Persönlich haftende Gesellschafter Silvio Wolff/ Uwe Twardokus Telefon: 03976 2892137 Mail: info@haffmedia.de www.haffmedia.de

Steuernr. 084/155/22550

Auflage: 21 000 Exemplare Verbreitung: Uecker-Randow Druck: WIRmachenDRUCK GmbH

Mühlbachstr. 7 71522 Backnang Deutschland

Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 RStV Silvio Wolff und Uwe Twardokus

(Adresse s.o.)

Redaktion Silvio Wolff: Telefon: 0172 7147975 Mail: info@haffmedia.de

Reklame René Plückhahn: Telefon: 0159 03895163 Mail: r.plueckhahn@haffmedia.de

Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGBs unter www.haffmedia.de

#### Die nächsten Ausgaben fUER uns

Erscheinungs-

Redaktionsschluss termine

3. Juli 12. Juni 31. Juli 11. Juli

4. September 14. August 11. September 2. Oktober

6. November 16. Oktober 4. Dezember 13. November

1. Januar 14. Dezember

5. Februar 18. Januar







### Subaru - Allrad erleben.

Erleben Sie die einzigartigen Angebote der Super Subaru Sparwochen. Eine günstige Gelegenheit für Sie, denn Sie sparen bis zu 5.000,- €¹. Überzeugen Sie sich selbst von unseren Subaru-Modellen am besten bei einer Probefahrt!

#### Autohaus Ulrich Duckwitz

Torgelower Straße 71

17309 Pasewalk

Telefon 03973-20610, Telefax 03973-206119



SUBARU

Confidence in Motion

Weltgrößter Allrad-PKW-Hersteller

www.subaru.de f



Kraftstoffverbrauch (I/100 km): innerorts: 14,0-6,8; außerorts: 8,4-4,6; kombiniert: 10,4-5,4. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert: 242-136. Abbildungen enthalten Sonderausstattung.

wagen), Zulassung/Besitzumschreibung bis 31.08.2016 bei teilnehmenden Subaru Partnern. Die Aktion wird gemeinsam von der Modell bei Kauf eines Subaru WRX STI: 5.000,- €; eines Outback: 3.500,- €; eines Subaru XV, Forester, Levorg, Impreza oder Subaru BRZ: 2.500, €. Weitere Detailinformationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Subaru Partner oder unter www.subaru.de.







### Wenn man einen Immobilienpartner hat, der den realen Marktwert Ihres Hauses kennt.

Wenn Sie Ihr Haus jetzt oder später verkaufen wollen, lassen Sie sich beraten und genießen Sie die Sicherheit unserer Kaufpreisgarantie und unsere Werteinschätzung. Vereinbaren Sie jetzt einen kostenlosen Beratungstermin.

Mario Todtmann Mobil: 0170 3 33 97 49

Büro: 03973434-440

Doreen Blümke Büro: 03973 434-442

